

I VASSALLETTI

MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

RASSEGNA STAMPA / PRESS BOOK 2013



I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA



ITALIA

NUMERO
ESCLUSIVO
CON 48 PAGINE DI
AD STYLE
LIVING
NOVITÀ, ESEMPI
E CONSIGLI

AD

N. 382 - MARZO 2013
€ 5,00
Poste Italiane Spa - Sped. A.P.
D.L. 353/03 Art. 1, C.m.1, DCB MI
EDIZIONE ITALIANA

ARCHITETTURA DIGEST. LE PIU' BELLE CASE DEL MONDO

10
NUOVI DESIGNER
A "GOTHAM CITY"DALLA RETE ALLE SUGGERZIONI
DELLA QUOTIDIANITÀ:
NASCE UNA NUOVA
GENERAZIONE DI PROGETTISTI
CHE MIXA IMMAGINAZIONE
E FUNZIONALISMOA CASA DI
ELTON John
BROOKE Shields
ADAM Levine
DIANE
von FürstenbergIl living di una villa
a Malibu. Situata a ridosso
dell'Oceano Pacifico,
la casa combina classicità
e stile contemporaneo.

AMERICAN

Style

NEW YORK
CITY GUIDEIL NUOVO SKYLINE
LE TENDENZE
I LOCALI PIU' COOL
LO SHOPPING

COME CAMBIANO GLI INTERNI A NEW YORK, LOS ANGELES, HOLLYWOOD E MALIBU



TAKE ANOTHER CHOICE

Come sostituire i mobili del soggiorno con altri
scelti tra le proposte delle aziende1. Il morbido avvolgente abbraccio del
cashmere pregiato per il plaid firmato **Somma**.
199 euro. 2. Un evergreen come la sedia di
vini nel raffinato modello Driftwood Wicker
Dining Chair di **Ralph Lauren Home**. 2.250 euro.
3. L'intramontabile fascino del legno
antico esalta la sobria raffinatezza
della libreria a incasso in rovere Art. db001595
di **Dialma Brown**. 2.394 euro. 4. Suggestivo
pavimento in massello di quercia latone
da **I Vassalotti**. Prezzo su richiesta.

Lo spazio modulare

Nel living, di fronte al divano, è sempre
utile posizionare un tavolino. Tra le tante
proposte ve ne sono di estremamente
funzionali a dimensione variabile.5
Elyre di **Ligne Roset**
è il tavolino su zoccolo,
con sistema di pannelli
scorrevoli. 1.504 euro.



SENTIMENTO *agreste*

L'arredamento come memoria di una campagna amata.

Siamo in un borgo della campagna umbra e il sommerso interior design di questo soggiorno lo rivela. Pezzi amati e carichi di ricordi disposti con ampie spaziature, una grande libreria, un pianoforte di marca, busti di filosofi, mobili rustici interpretano il sentimento agreste del proprietario, Brunello Cucinelli, il re del cashmere, nato appunto tra i colli di Perugia. □

TAKE ANOTHER CHOICE

Come sostituire i mobili del soggiorno con altri scelti tra le proposte delle aziende



1. Divano country-chic *Arpège* di **Banelli**, design di Castello Lagravinese. Disponibile in più colori. 2.965 euro. 2. Poltrona



disegnata da Jean-Marie Massaud per **Poliform**. 1.945 euro. 3. Dettaglio del motivo floreale del modello *Siron* di **Vassilotti**, un pavimento intarsiato in quercia antica. Prezzo da definire. 4. *Biedermeier*, mobile vetrina/libreria con ante scorrevoli. Di **Morelato**, in questa composizione.

AD

ARCHITECTURAL DIGEST. LE PIU' BELLE CASE DEL MONDO

CASE per
SOGNAREDAL GRANDE NORD
TANTE ISPIRAZIONI
PER ABITARE OGGIUna poetica idea
di monastica
essenzialità
suggerita da Axel
Vervoordt in una
residenza in Belgio,
dove opere
di Van Gogh
si confrontano
con l'arte orientale.NEL NUMERO: AD STYLE
SALE DA BAGNO
SUGGERIZIONI, NOVITÀ E PROGETTIAD PEOPLE
AXEL VERVOORDT, MONICA FÖRSTER
NACHO CARRONELL, RED BONNIE

AD FOCUS • Sale da bagno

SAPIENZA ARTIGIANALE



- 1. LEMMA** Sono realizzati artigianalmente i pavimenti in noce proposti in differenti misure, levigati a mano e con finiture a olio e cera naturale.
- 2. CADORIN** Design attuale e moderno per il parquet Rovere Tessuto color pietra della serie "Tracce di Listoni", con trama a rilievo che stupisce la vista e anche il tatto.
- 3. IVASSALLETTI** Un segno di carattere e di gusto è questo pavimento in quercia con misure variabili e finitura a cera naturale.
- 4. PARQUET IN** Una nuova finitura per "Elegant Collection": Soxi Finiture, un tocco glamour con una cascata di brillantini che ricoprono la superficie in legno.
- 5. LISTONE GIORDANO** Supporti speciali, incollaggi ecologici, incastri a massima planarità: così il legno nobilita il bagno senza rischi.

Essenze di natura

Il legno è un nuovo protagonista del bagno:
nelle sue varie essenze, "riscalda"
ed è a prova di umidità ed ecosostenibile

PREZIOSO

SPAZIO
AUTONOMOIl bagno oggi viene anche
concepito come una
cellula a sé, uno spazio
raccolto e autonomo
rispetto al tema del resto
della casa, un volume
dove l'elemento legno può
avere un ruolo centrale.

CELLULA



SEGNO FORTE



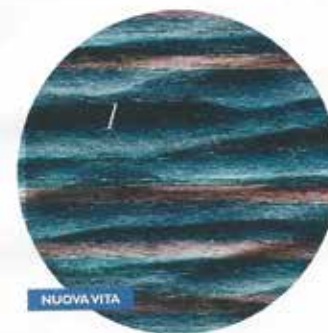
I pavimenti in legno per il bagno non sono più un azzardo o un controsenso. Noce, rovere, legni di conifere, lasciati quanto più possibile grezzi per dare un effetto "natura", garantiscono, se ben preparati, durata, resistenza e suggestione. Spesso frutto di abilità artigianale e con suggestive finiture manuali, il parquet in tal modo nobilita anche il bagno. Imprescindibile è il fattore green per tutelare l'uomo e l'ambiente. In tal senso la materia prima viene accuratamente tracciata e controllata e le finiture sono realizzate con cere naturali e colle prive di formaldeide. □



AD · WORK IN PROGRESS/1

Epidermide sensoriale

Legno, ceramica e resine vestono **pareti**
e **pavimenti** con ricercatezza
materica e innovazione tecnologica



NUOVA VITA

1. HOMAPAL

La linea "Holz" in legno
ricostituito si presenta
con una texture 3D.
Per foderature verticali.

2. IVASSALLETTI

Fascinoso pavimento
controbianchiato
in rovere, realizzato
con tecniche artigianali.

3. PARQUET IN

Il calore del legno
naturale viene esaltato
dall'abbinamento con
il marmo e dall'originale
finitura satin
della serie "Elegant
Collection".

AL NATURALE



I rivestimenti d'arredo sono come
un tessuto epiteliale che si presen-
ta sempre più ricco sotto l'aspetto
decorativo, grazie a texture e nuance sug-
geritive non di rado caratterizzate da effetti
ottici e tattili sorprendenti. E se il legno, ta-
lora di recupero oppure accostato a marmo
o mosaico per insoliti ricercati abbinamen-
ti, riempie di atmosfera calda e accogliente
l'ambiente in cui è inserito, i materiali cera-
mici e le resine di ultima generazione sfo-
gliano superfici che riproducono fedelmen-
te il legno, la pietra, il cemento, la trama
di un tessuto. Un articolato panorama di
soluzioni, frutto di una costante ricerca sui
materiali e di tecniche produttive all'avan-
guardia, a disposizione di progettisti e de-
signer per donare carattere e personalità
agli ambienti riqualificati. □

DI RECUPERO



AD CLASSIC

INTERNATIONAL INTERIOR DESIGN & ARCHITECTURE MAGAZINE



41
LORDS OF
CLASSIC

MASTERS &
PROTAGONISTS

HOW ART
FURNITURE
IS MADE

STYLE
SUGGESTIONS
AND INSPIRATIONS
FROM THE HOUSES
FEATURED IN AD

PAST IS
NOW

II INTERIORS WHERE THE SPIRIT
OF HISTORY IS ALIVE AND WELL

Renaissance, Baroque,
Neoclassical:
a harmonious synthesis
of styles brings the
entrance hall of an early
20th-century Roman
interior to life

to PLATITUDE

NAME LARGE MIRROR
BRAND ROBERTO GIOVANNINI
CHOSEN BECAUSE IT HAS ALL THE ELEGANCE
OF THE CLASSIC PIECE

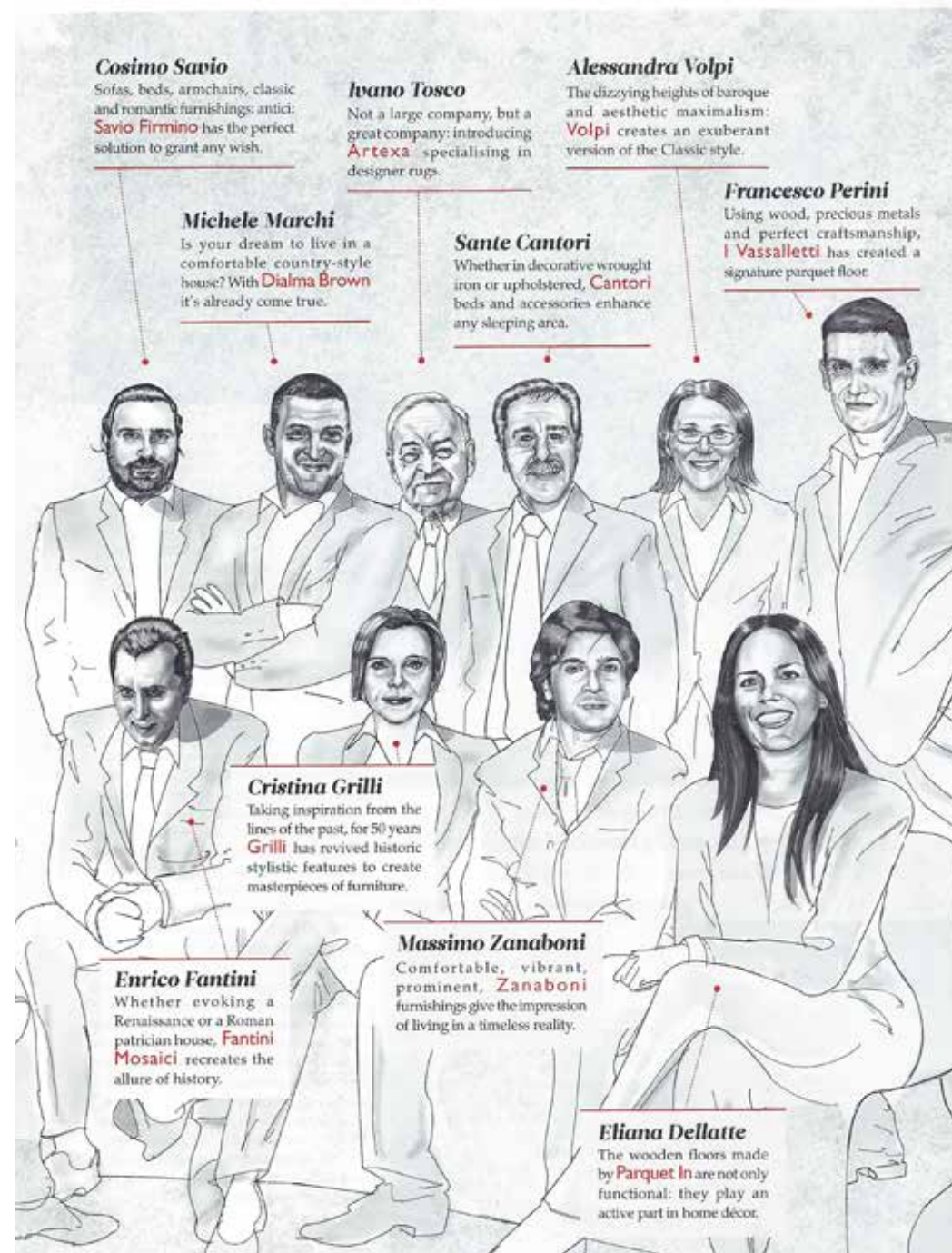
Echoes of the past

Stylistic references to and illustrious citations from distant ages are the cornerstone of the designs produced by **Roberto Giovannini**, one of the world leaders in classic period interior furnishings. Today, the brand has expanded its already vast collection to include a range of accessories that reinterpret 18th and 19th-century stylistic features: innovations include this French Louis XV mirror, with an antiqued gold finish, a particular finish achieved using rubbed gold leaf and perfectly proportioned powders that gives the object a truly refined soul.

NAME TUSCANIA
BRAND I VASSALLETTI
CHOSEN BECAUSE OF ITS INNOVATIVE
COMBINATION OF WOOD AND STEEL

Stunning surfaces

Wood meets steel in an unprecedented display of marquetry to create an exceptional floor. *Tuscania*, one of the impressive designs on offer from **I Vassalletti**, is a wooden floor inlaid with oak and steel made to a design patented by the company, which involves sanding and treating it with natural glazes in shades of pale grey, and applying an aqua wax finish. This product has an undeniable appeal and underlines once again that as a company I Vassalletti offers not only fine craftsmanship but is also open to experimentation.



AD CLASSIC

RIVISTA INTERNAZIONALE DI ARREDAMENTO, DESIGN E ARCHITETTURA N. 1 - NOVEMBRE 2013 - € 3,50

MATERIALI:
IL MOGANO
E LA CERAMICA

4 INTERPRETI
PER IL MOBILE
D'ARTE

STYLE
SUGGERZIONI
E ISPIRAZIONI
DALLE
CASE DI AD

ENGLISH TEXTS

Sulle colline di Genova,
dopo la demolizione e la
ricostruzione di una villa del '900
sono state trasformate
in una residenza
di gusto classico.

PAST &
PRESENT

9 INTERNI DOVE LO SPIRITO DEL TEMPO È PROTAGONISTA



AD STYLE/2

NOME FESOLE
BRAND CAVIO
SCELTA PERCHÉ FA RESPIRARE
L'ATMOSFERA DELLA CASA DEI NONNI

Top living

È un gioiello di cultura ebanistica la poltrona Fesole di **Cavio** rivestita in pelle viola, con scocca in legno laccato antichizzato. Colori e tessuti sono personalizzabili su richiesta.

The Fesole armchair by **Cavio**, upholstered in violet leather with an antiqued lacquered wood frame, is a jewel of the cabinet-making craft. Colours and fabrics can be personalised on request.

Vanno in scena semplicità e fantasia

La leggiadria dello **spirito del Midi** che anima un mas provenzale, fornisce spunti interessanti a chi vuole dare un tocco nuovo alla casa di campagna
Ispirazioni dall'articolo a pagina 86

Estrose superfici

L'inventiva di Piero Fornasetti per una originale collezione di piastrelle in bicottura con decalcomania applicata a mano su fondo bianco proposta da **Ceramica Bardelli**.

Piero Fornasetti's creativity is harnessed in this original collection of double-fired tiles with transfer designs applied by hand onto a white background and designed by **Ceramica Bardelli**.

Ruralism

L'indiscussa abilità artigiana de **I Vassalletti** si manifesta anche in arredi di charme come questo armadio in massello di rovere, finitura decapata che si rifà alla cultura contadina.

The undisputed artisan skill of **I Vassalletti** is further expressed in charming pieces such as this solid oak wardrobe with a pickled finish inspired by rural tradition.

NOME MACCHINE VOLANTI
BRAND CERAMICA BARDELLI
SCELTA PERCHÉ CON I SUOI DISegni
RACCONTA LE ORIGINI DEL VOLO

AD GIFTS

GRANDI MARCHE, OGGETTI INSOLITI, SOLUZIONI MIRATE

PER LA CASA
Lampade, audobbi per la tavola, mobili insoliti, divertissement e fragranze: soluzioni grandi e piccole: la festa è qui

PER LUI
Tante proposte per un uomo che ama i piaceri, l'eleganza, il bien vivre. E sa stare in forma

FOR KIDS
Le favole, anche quelle sullo schermo, sono una magnifica ispirazione per i regali dei nostri bimbi

PER LEI
Mobili sinuosi, profumi ricercati, accessori moda sensuali. Quest'anno il regalo in rosa punta sulla seduzione

TAVOLA & GOURMET
Tutte le attrezzature e le novità per rendere più dolci e saporite le Feste e l'Anno Nuovo

I MIEI REGALI
GIANRICO CAROFIGLIO
LUCIA COLO
PHILIPPE DAVERIO
LAPO ELKANN
MAURIZIO EPIFANI
RICCARDO ILLY
JEFF KOONS
ROSSANA ORLANDI
BENEDETTA PARODI
ITALO ROTA
SIMONE RUGIATI
CAROLINE SCHEUEFELE
BEPPE SEVERGNINI
FABIO NOVEMBRE

... E ANCORA
ISPIRAZIONE ORO
PORTAFORTUNA ANIMALIER
GIOCO & GIOCHI
IL FASCINO DEI GIOIELLI
FARE FOLLIE
REGALI ON-LINE
I PRESEPI MINIMI
LE PROPOSTE DI CLETO MUNARI

200

IDEE REGALO ESCLUSIVE

AD gifts

Si chiama Totipot la lampada portatile di Davide Groppi dall'eleganza minimalista.
293 euro

Cuscino della collezione di Natale di Coincasa.
10,90 euro

Lampada da tavolo realizzata da I Vassalotti, specializzati in botanica, pavimenti in legno e luxury interiors.
Prezzo da definire

Mug di "Zucchi Collection of Antique Handblocks" di Zucchi Home Fashion.
25 euro

Diffusore del profumo di Natale Dr. Vranjes, nel quale dominano le fragranze dei muschi di sottobosco.
50 euro

Un mobile con cassetti di USM dotato di rotelle.
576,57 euro

Si ispira agli alveari la composizione Hive di Azelur Or per B&B Italia. Tavolini e pouf si integrano tra loro. I piccoli petali di pelle con cui sono rivestiti i pouf sono ricami di lavorazione.

LAVORAZIONI D'EFFETTO LINEE GEOMETRICHE

13

14

15

16

17

18

19

30



SAPIENZA ARTIGIANALE E STILE RÉTRO. Pallon è il **DIVANO** di Promemoria, rivestito in velluto con dettagli in pelle e piedini in bronzo (da € 7.380); il **CUSCINO** color ocra è Ramio-Velvet di Zara Home (€ 11,99 senza imbottitura). Floreale il tessuto Ceres Velvet di Sanderson, distr. da BB Distribuzione (cm 144 h, € 108/m). Su una delle **MENSOLE** Mito, di

M. Marconato e T. Zappa per Forada (€ 480 cad.), **TELEFONO** anni '60 Telcer (da Spazio 900, € 300). Il **CUBO-TAVOLINO** di Plinio il Giovane fa parte di una serie di pezzi fatti a mano, leggeri e resistenti (quello in foto: cm 41x41x41 h, € 320). Sopra, il **CONTENITORE IN PORCELLANA** di Tapio Wirkkala per Rosenthal Studio-Line, la cui lavorazione rende con realismo

le pieghe della carta e crea ombreggiature che enfatizzano la tridimensionalità dell'oggetto (h cm 22, € 105). La **LAMPADA A SOSPENSIONE** in acciaio verniciato bianco è Bilberry di Alvar Aalto (1950), prodotta da Artek (distr. da Repsol, prezzo su richiesta). Sulla parete, a mo' di **ARAZZO**, velluto unito 7976-018 Cortez color Zafferano, di Rubelli Venezia (€ 121/m).



PROTAGONISTA IN SCENA, IL CONTENITORE-ARMADIO Chameleon di Porro, design Fronti: cassà in legno di pero con cassetti e scaffali, rivestita da fasce di pelle che, fungendo da cerniera, le permettono di ruotare e rivoltarsi come una grande valigia, modificandone il colore - dal bianco al nero - e il look (cm 50x50x100 h, € 7.018). All'interno, **ACCESSORI MODA** di Paul

Smith ed Ermenegildo Zegna, scarpe uomo tessuto Ponti, coll. Santani Rubelli di Rubelli. **LAMPADA DA TERRA** Stinson e **OROLOGIO** in ottone (1950 circa), da Officina Antiquaria, prezzi su richiesta. Il cappello è di Paul Smith, gli occhiali da sole di Zegna. La **CORNICE** sulla parete è Fjällsta, di Ikea (€ 9,99); **ATTACCAPANNI** mod. 109, design Alvar Aalto (1935) per Artek, in be-

tulla naturale con 4 ganci metallici leccati color nero (distr. da Repsol, prezzo su richiesta); sopra, **TESSUTO DA RIVESTIMENTO** Floral Fiore 10529-908 di Christian Fischbacher, in poliestere e acetato (€ 78/m). Giacca Bumerang di Ikon. **POUF OVALE** Kir Royal design Christophe de la Fontaine per F&I Boffi, in legno imbottito e rivestito, anche in velluto (€ 2.556).



Composizioni
e trame si esaltano
con i dettagli:
passamaneria e non
solo, per abbinamenti
di totale eleganza

SONO IN FAGGIO E ROVERE assemblati a incastro, con iso ridotto di collanti, i **DUE LETTI ACCOSTATI** Brandina, di Plinio il Giovane (il singolo cm 210x83x40 h, € 1.550). In verde muschio il **LENZUOLO** in lino con angoli Soffio, coll. Blow di Fazzini (€ 94); il **CUCCINO** è rivestito in velluto unito giallo oro, distribuito da B&B Distribuzione (€ 76/m). Sopra il letto, colori morbidi di una **SEQUENZA DI VELLUTI**.

Dall'alto: Harlequin, coll. Folia Event Mustard, distr. da B&B Distribuzione (€ 94/m); Giverny Velvet di Nina Campbell per Osborne & Little (€ 124/m); Rondelle di Osborne & Little, in 12 varianti di colore (€ 91/m); art. 2020-12 coll. Hudson di Sainco (€ 110 /m); **CINIGLIA ROSATA** 30020-011 Laonia color Bronzo di

Rubelli Venezia (€ 121/m). In porcellana bianca, La mia birchetta, coll. Memorabilia di Seletti (prezzo su richiesta). A sinistra, **SGABELLO** anni '50 e **SVEGLIA** anni '60, da Spazio 900. **QUADERNO** rivestito con tessuti vintage di Silvia Tessuti (€ 30). **LAMPADA DA TERRA** Twiggy, disegnata da Marc Sadler per Foscarini (cm 155x250 h, € 1.198).



SCELTE D'IMPATTO CROMATICO FORTE. A partire da Zanier, **POLTRONA** ideata da Cesare Cassina per Adele C., con fusto in legno, imbottitura in poliuretano e cuscino in piuma d'oca, qui con rivestimento in velluto oro e melanzana (cm 80x78x85 h, € 2.330). Sulla seduta, **CUCCINO** rivestito in velluto scolpito Harlequin, coll. Luniper (B&B Di-

stribuzione, € 115/m); a terra, cuscino Kushito di Missoni Home, in velluto rosso rubino lavorato a quadretti (€ 104). Blu petrolio per il **DRAPPO** di velluto Harlequin 130380 Teal, collezione Folia Velvet in cotone, poliestere e metallo (B&B Distribuzione, € 94/m). Da Spazio 900: **LAMPADA DA TAVOLO** italiana anni '60 color verde

bottiglia brillante (€ 300) e **SGABELLO** bianco (€ 130). Sulla **SCALETTA IN BAMBÙ** laccato bianco di origine indonesiana (da Oltrefrontiera a € 39), una cravatta Regimental di Paul Smith. Il **PIATTO FRUTTA** appoggiato alla parete è della collezione Rose di Bitossi Home, in ironstone con decoro classico inglese (€ 5,40).







2 LISTONE/ Pavimento in massello di quercia antica di I Vassalletti, con finitura sabbata e trattata con pigmenti e sapori naturali. **3 SIPARIUM/** Porta scorrevole a scomparsa dall'estetica essenziale e rigorosa di Giuseppe Bavuso per Rimadesio, realizzate su misura, qui con struttura in legno wengé e vetro trasparente e riflettente. **4 ANTICO ASOLO/** Rivestimento a parete con elementi in legno nobile a dogia unica e sistema di ancoraggio tramite clip su binari per una posa rapida, di CP Parquet.

1 DINESEN OAK/ Una soluzione senza tempo il pavimento in tavola di quercia delle foreste europee, disponibili in lami fin a 5 metri; cm 500x30x3.

5 FUTURA/ Porta blindata di Gardesà con serratura elettromeccanica, qui con pannellatura Helsinki rossa; € 3.120.

6 OLD/ Listello in pregato teak di Parquet In; cm 90x50xmm10 e cm 90x50xmm12.

7 5-MILLIMETRI/ Sottilestimo parquet di Itas Labor Legno, come una seconda pelle, applicabile su qualunque superficie preesistente.

8 OTTO/ Ventilatore di Stadler Form con anello in bambù, elica e piedini in metallo nero, 45 watt di potenza e tre diverse velocità, per rinfrescare gli ambienti più caldi; cm 35x37x18.

HEARST
home
LA PASSIONE PER LA CASA

CONCORSO
VINCI LA STUFA
HIGH-TECH
IN COPERTINA

DESIGN
62 librerie maxi e mini scelte da Home per ogni stanza

FOCUS
Camini & accessori caldo no problem

TENDENZE
Ceramica, feltro metallo, il piacere della materia

SALOTTO
Sedie novità e modelli evergreen

da 30 a 80 mq
GRANDI IDEE PER SPAZI SU MISURA

STAMPATO IN ITALIA
100% riciclabile
22-01-2006

il colore del mese

Polvere d'azzurro

Dal light blue al carta da zucchero, sfumature raffinate per ambienti d'atmosfera. Scaldati da un ruggine soft e da un mattone moda

DI ALESSANDRA SALARIS - FOTO BEPPE BRANCATO - TESTI FEDERICA CAPOZZI
HA COLLABORATO LAURA TOCCHET





Bella e intelligente. Lola di Palazzetti (www.palazzetti.it) è una stufa che unisce la comodità del pellet come combustibile (ovvero caricamento automatico, possibilità di programmazione...) alla silenziosità della legna. È infatti la prima stufa a pellet ermetica silenziosa, che offre cioè la possibilità di disattivare la ventilazione forzata per passare al funzionamento a convezione naturale tipico dell'alimentazione a legna, qui straordinariamente efficiente grazie all'esclusivo braciore a semicerchio con tubi di fumo che migliora lo scambio di calore. In più, il design puro e l'ampio vetro panoramico ne fanno un complemento d'arredo moderno e suggestivo. Non starebbe bene nel tuo salotto? Partecipa al concorso "Vinci la stufa Lola" rispondendo alla domanda:

Quale caratteristica rende ancora più efficiente la caldaia della stufa Lola?

a) Il materiale: vetro sabbiato.
b) Il braciore: a semicerchio con tubi di fumo.
Dopo aver letto l'informativa sulla privacy a pag. 159, invia, entro il 2 novembre 2013, una mail all'indirizzo home.palazzetti@hearst.it indicando la risposta corretta, i tuoi dati (nome, cognome, data di nascita, indirizzo, numero di telefono e mail) e le autorizzazioni facilitative al trattamento dati, espresse con la frase "Autorizzo 1 e 2". Entro il 22 novembre 2013, tra tutti i lettori che avranno inviato la risposta esatta sarà estratto il vincitore, che si aggiudicherà una stufa Ecofire Lola del valore di €3.280 + Iva (montaggio escluso). Che cosa aspetti? Buona fortuna!



Ottobre *Primi piaceri d'autunno.* *Da scoprire accanto al fuoco sfogliando Home*

15 AGENDA
Mostre, eventi, shopping.
Tutte le novità dell'autunno

23 TENDENZE
Ceramica, feltro, metallo.
La materia in primo piano

31 INCONTRI DESIGN
Intervista a Luca Trazzi

35 CULT STORY
I maestri: Franco Albini

39 SHOPPING
Sedie per tutti i gusti

43 IN RETE
Cinque nuovi blog da cliccare subito

162 POST SCRIPTUM
A tu per tu con Oscar Farinetti

la casa e lo shopping

50 35 MQ DA SINGLE
Una mini casa brasiliana,
pensata per un momento di transizione

58 SHOPPING LIST
Arredi easy in legno & rosso

60 40 MQ DI CHARME
A Lione, arredi XL e altre astuzie dilatano
un piccolo appartamento

68 64 MQ SU DUE PIANI
A Parigi, un'abitazione punta in alto, conquista
il sottotetto e raddoppia la superficie

80 PESI PIUMA
Piumini e biancheria chic per vestire la camera

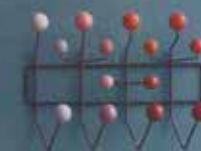
82 80 MQ OPEN SPACE
Suddivisione strategica per l'abitazione-ufficio
di un designer a Rimini

94 IL NUOVO STILE FIFTIES
Forme di oggi ispirate agli anni '50

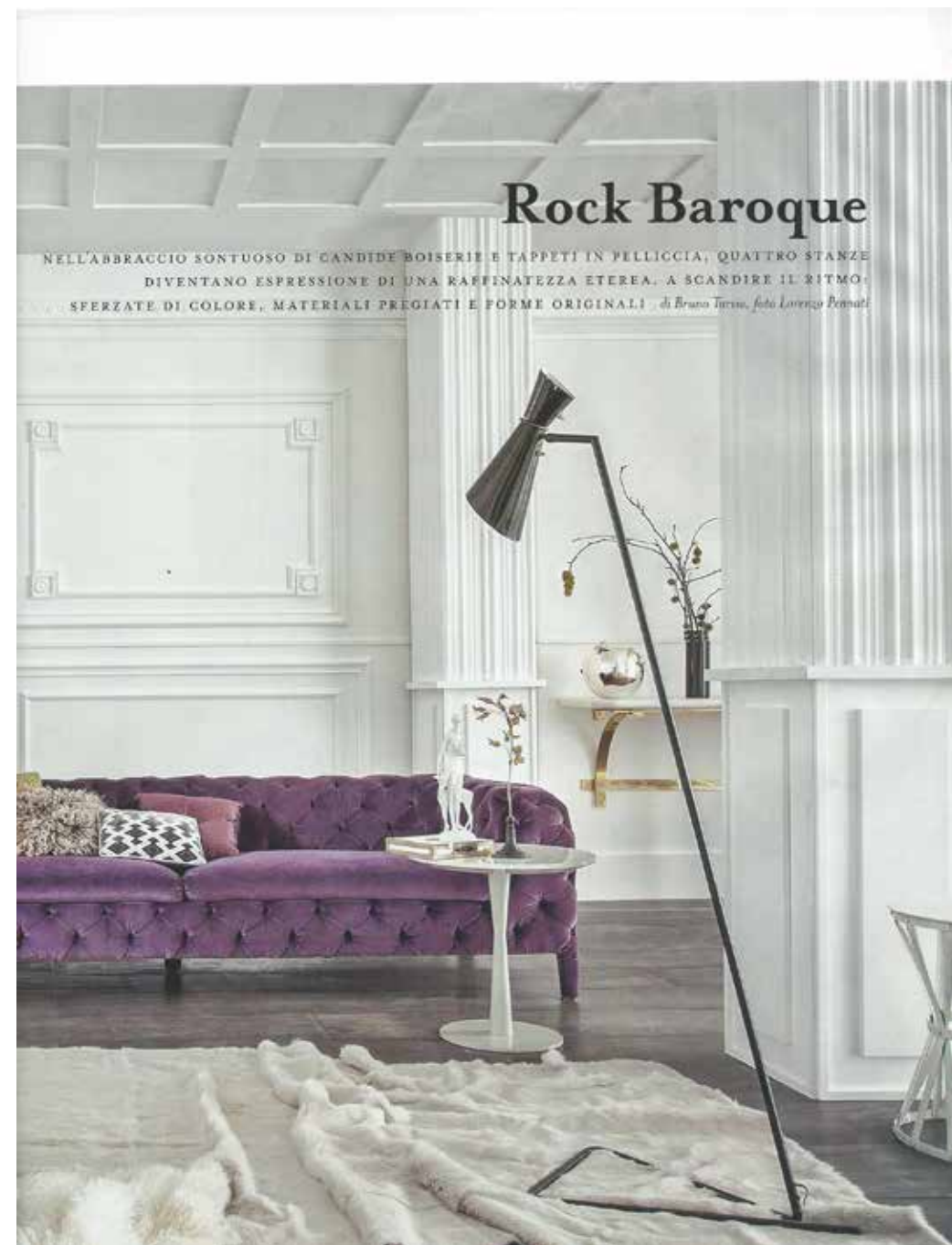
127

DOSSIER LIBRERIE

Dalle semplici mensole
all'interparete, soluzioni
design per ogni spazio
e ambiente della casa









ARREDO



Da sinistra, mensola italiana anni '30,
di Robertachista. Lampada Sirel, in metallo
con paralume in tessuto, design Leonardo
Dainelli per Ego Zeroventiquattro, da 600€.
Seduta anni '30 in ferro battuto di Polferat,
da Robertachista. Sedia Dialma Brown, 430€;
sopra, cuscino rivestito in raso a motivo
geometrico con riflessi metallici, Mezzaluna
di Dedar, 163,90€/m. Tavolo in marmo bianco
di Carrara Eros, design Angelo Mangiarotti per
Agape; Appoggiate, candelabro dell'800 in legno,
da Il Valore Aggiunto; abete portafrutta Convivio,
in peltro e ceramica, design Alberto Tabellini
e David Reiss per Così Tabellini, 244€; vasoio
Leviere, in bronzo bianco e ferro nero,
di Giovanni Raspini, 682€; vaso in legno nero
di Chelini. Stoli di Colonna parafuoco, da Tearose,
40€ l'uno. Sgabellio imbottito con finitura
in argento chiaro e imbottitura in pelle,
di Chelini. Applique in legno scolpito
con finitura antica, di Chelini. Tavolino tondo
in ferro, da Galleria d'Avanguardia Antiquaria,
200€; sopra, vaso vintage in ceramica,
da Tearose, 200€. Sedia anni '70 con struttura
in ottone e seduta in montone, da Il Valore
Aggiunto, con pletro frangiate, 100% lana,
di Lino Home Collection, 346€. Tappeto in lana
con disegno astratto anni '50, da Fragile Milano.

Marie Claire Maison Febbraio





ARREDO

132



Da sinistra: console in ferro e marmo di Poillerat, Francia 1935, da Robertasbasta. Appoggiati: scatola in cristallo, da Flair, 890€, lampada con base in marmo e ottone, da Decara, 540€. Panca in frassino di Djalma Brown, 797€, con cristalli di quarzo, da Raimondo Garau, 800€; bottiglia in vetro, da Galleria Luisa delle Piane, 250€; tessuto in fibra Trevira Sansone, di Dedar, cm 140h, 115,40€/m. Maniglia anni '30, da Robertasbasta. Lento console Premiere, 2.300€, con rubinetteria Black Dandy, 530€, tutto Devon & Devon. Brocca in peltro Giotto, Coni Tabellini, 295€. Specchio Tilting di Devon & Devon, 800€. Specchi di Dima Design, in ceramica raku, 2.800€. Portacandela da Tearose, 1.100€. Vasca Celine in White Tec, 7.500€, con rubinetteria Victorian, 1.600€, tutto di Devon & Devon. Applique in rame, Italia anni '30, da Robertasbasta. Poltrona Dëshabillee di Drago Obradovic, 1.800€, cuscino in lino e raso. Grande Tula, di Decortes Firenze, cm 345h, 137€/m, corona in ferro, da Sotto il Gazebo, 70€. Asciugamano in lino verde Drai di Society Linonta, 110€ la coppia. Stivaletti Osman Boosie, da Tearose, 830€. Pelli di renna di Finlandia, Galleria Luisa delle Piane, 350€. Pavimento: Listoni di quercia, i Vassalotti. Si ringrazia Movgroup di Cinisello Balsamo per le boiserie.







sommario



ABITARE

16 A CASA DI UN SOGNO ITALIANO

Nel casale di campagna a Casamonia, presso Arezzo, Francesco Perini vive tra boschi di querce e pascoli a quasi 800 metri di altezza. Tra il profumo del legno di veranda, tavoli, armadi, boiserie e pavimenti.

38 LA MIA STANZA di Marella Caracciolo

Dieci metri quadrati in vetro e muratura: lo studio dell'artista Paola Napoleone a Roma, è un ex lavatoio sul terrazzo di un palazzo anni 50 nel quartiere Parioli.

44 CASE NEL VERDE. ECLETTICO RIGORE

Tra i colli piacentini della Val Tidone, una casa colonica ottocentesca è stata integrata con un'architettura moderna dalle linee semplici e pure: l'antica torre e diventata il punto di congiunzione tra vecchio e nuovo.

60 INTERIORS. SOSPESI NEL CIELO DI ROMA

Affacciato su piazza San Bernardo, un appartamento su due piani offre una splendida vista su tre delle più belle chiese barocche della capitale.

NEL VERDE

76 IN GIARDINO. RIFUGIO DI POETI

Sui colli fiorentini, intorno alla Torre di Bellosguardo che è appartenuta a Guido Cavalcanti, si trovano il bel parco, il giardino e l'orto biologico oggi proprietà di Amerigo Franchetti.

95 ORTICHE di Paolo Pejrone

Frutto di intelligenza, complicità e generosità, un orto tutto nuovo, che vanta circa 80 qualità di verdure differenti, nasce e prospera in Maremma, nel Grossetano.

96 LA COLLEZIONE. TOPIARIE

Querce, faggi, tassi, parronie nel vivaio Cappellini Giardinieri costituiscono un parco di grandi esemplari, anche di 50 anni d'età e alti fino a 15 metri. Giorgio ed Enrico Cappellini svelano ai lettori di Villeggiardini i segreti dell'arte topiaria.

154 IL TEMPO DEL GIARDINO di Oliva di Collobiano

A paesaggisti e giardinieri servono semplicità e creatività. Il buon senso suggerisce le parole per raccontare il senso della natura, senza enfasi gergali o didattiche.



A CASA DI

UN SOGNO ITALIANO

SERVIZIO E TESTO DI MARGHERITA DALLAI / FOTO DI ENRICO CONTI

FRANCESCO PERINI HA TRASFERITO TUTTA LA SUA PASSIONE PER IL LEGNO NEL SUO RIFUGIO ARETINO, DOVE STUDIA E CREA PROGETTI DA REALIZZARE IN TUTTO IL MONDO

L

La casa di campagna a Casamona, nei dintorni di Arezzo, rappresenta per Francesco Perini molto più di un "pensatoio", dove si rifugia quando ha bisogno di ispirazione per sviluppare un progetto impegnativo: riassume la filosofia e le passioni della sua vita. In origine era un rudere sulle alte colline. Francesco, che ama la Toscana e la quiete della campagna, ha scelto questo luogo isolato a quasi 800 metri di altezza tra boschi di querce e pascoli e lo ha ricostruito di sana pianta; tutto, all'interno, porta la sua firma. "Casamona è la mia casa, il mio nido: ho realizzato tutto quello che c'è, veranda, armadi, tavoli, boiserie e, ovviamente, pavimenti", racconta Francesco. La sua azienda, I Vassalletti, che ha aperto i battenti negli anni 90 realizzando parquet artistici che riprendono la tradizione del nobile artigianato toscano, adesso lavora con interior decorator di tutto il mondo. Il legno e la sua lavorazione accompagnano Francesco fin da bambino. Il nonno, di cui porta il nome, Francesco, a San Giovanni Valdarno realizzava barrique di rovere. Nel suo laboratorio passava lunghe ore. "Era il mio mondo, un mondo fantastico. La sua bottega è sempre stata per me un punto di attrazione, una specie di camera dei sogni", racconta. "Ricordo il banco di lavoro, gli attrezzi, alcuni realizzati su misura, per le rifiniture. L'odore del legno, la creatività del lavoro artigiano hanno fatto scattare la mia passione". A fine anni 60 le campagne toscane si sono spopolate: non c'era più mercato per le botti di rovere. Così la bottega chiuse e il padre di Francesco aprì un laboratorio dove realizzava pallet per imballaggi. "Il legno non era protagonista, la qualità del lavoro non era importante, solo quantità e prezzo contavano", racconta. "Non riuscivo ad abituarli al lavoro moderno, soffrivo fisicamente. Così decisi di aprire un mio laboratorio, utilizzando essenze pregiate e creatività artigiana. La famiglia era perplessa: solo la nonna Bruna mi confortava e mi spronava a cercare la mia strada". Realizzare opere complesse e lavorare per le più belle case del mondo era il fine di Francesco. Anava le opere realizzate da I Vassalletti, grandi maestri del mosaico di marmo dell'800 e, in loro onore, battezzò la sua ditta". I primi quattro anni furono duri sia per Francesco sia per la moglie; dopo il primo lavoro, la riproduzione di un pavimento antico per un convento di suore a Siena, iniziarono ad arrivare le commesse. Così, mentre i laboratori industriali della zona languivano, la bottega artigiana di Francesco spiccava il volo. ■



A CASA DI



NELLA CASA DI FRANCESCO PERINI IL LEGNO È
PROTAGONISTA: I PAVIMENTI, IL CAMINETTO, LA
VERANDA E GLI ARREDI PORTANO LA SUA FIRMA



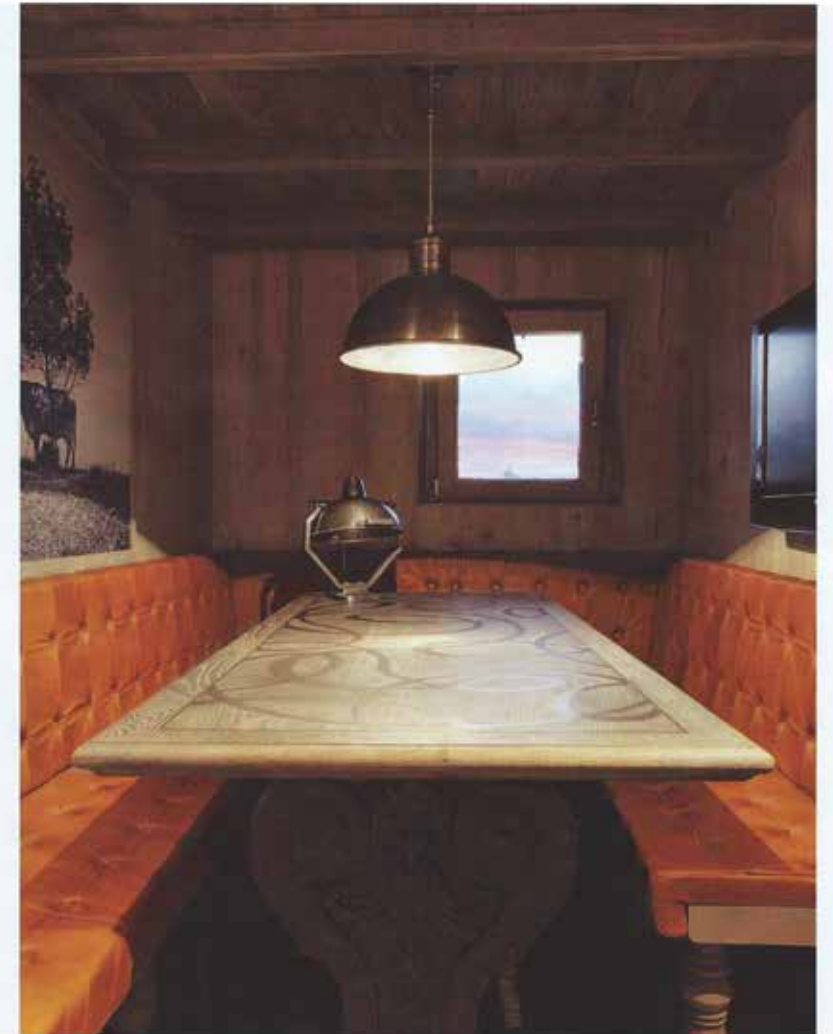
A CASA DI



IL PROFUMO CHE ALEGRIA
NEGLI INTERNI È QUELLO
DELLA CERA NATURALE,
UNITA A QUELLO DELLE
ESSENZE PREGIATE DEI
PAVIMENTI E DEI MOBILI
IN MASSELLO. LA LIBRERIA
HA IL CAMINETTO IN
PIETRA SERENA; LA SALA
DA PRANZO, RACCOLTA,
HA PARETI DI LEGNO E IL
TAVOLO IN QUERCIA CON
INTARSI IN MARMO.



A CASA DI





La lavanderia, elegante e funzionale, è stata realizzata su misura del Vassalotti, laboratorio artigiano toscano specializzato nella lavorazione artistica del legno che Francesco Perini ha aperto negli anni 90. Il lavandino in pietra serena rispetta la tradizione toscana.

Ogni ambiente è stato pensato e realizzato da Francesco che, per il suo "nido", ha studiato soluzioni originali. Nella stanza degli armadi le sedute in

legno sono ricoperte in cuoio capitonné; nelle ante degli armadi è inserito un sistema elettrico che illumina gli intagli con colori diversi.

Un particolare della cucina con, sullo sfondo, la scala di legno massello che porta al piano superiore, nella zona notte. Realizzata su misura, con piani di lavoro in legno, ha le ante in legno e acciaio. Le pareti in pietra sono tipiche delle costruzioni rurali della zona.

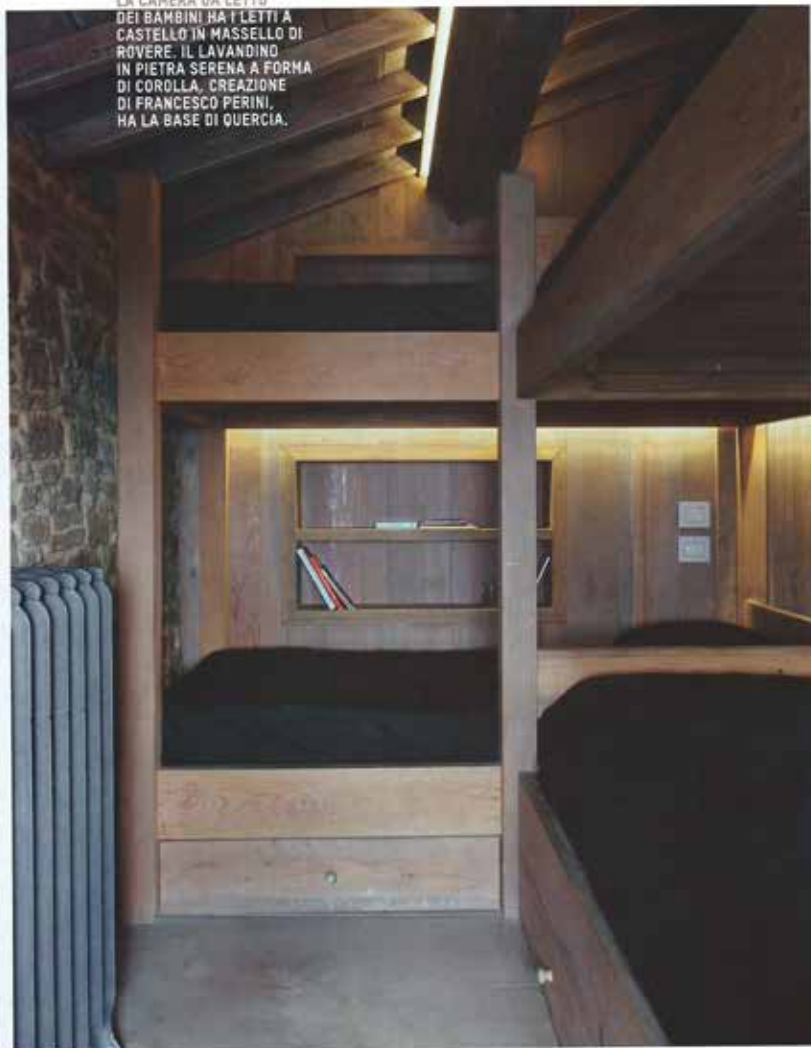
LA ZONA NOTTE AL PIANO SUPERIORE È INTIMA
E RACCOLTA: GLI INTERNI SONO PROTETTI DA
DUE MATERIALI NATURALI, IL LEGNO E LA PIETRA



A CASA DI



GLI INTERNI SONO STATI STUDIATI IN OGNI MINIMO PARTICOLARE UTILIZZANDO VARIE ESSENZE PER I PAVIMENTI E I MOBILI. LA CAMERA DA LETTO DEI BAMBINI HA I LETTI A CASTELLO IN MASSELLO DI ROVERE. IL LAVANDINO IN PIETRA SERENA A FORMA DI COROLLA, CREAZIONE DI FRANCESCO PERINI, HA LA BASE DI QUERCIA.



A CASA DI



ANTENNE



Tanti pezzi unici

Francesco Parini è nato a San Giovanni Valdarno, in provincia di Arezzo, dove vive con la famiglia. La sua azienda, i Vassalletti, ha sede nel suo paese natale e lavora in tutto il mondo. Nella casa che si è costruita sopra le colline di Casamona, isolata dal clamor cittadino, si rifugia quando deve pensare e sviluppare nuovi progetti. Vi riceve clienti e amici a cui offre le delizie, numerose, della cucina toscana: dal pacchero al pomodoro coltivato nell'orto dei giardini al barbecue a base di bistecche chianine e salacca succulenta. Ha curato personalmente il progetto

architettonico e l'arredo degli interni che ha fatto realizzare dalla sua azienda. Francesco, ritratto nella foto in alto a sinistra, ha disegnato le sedie, il pavimento di mosaico di quercia con intarsi di acciaio, la veranda e il caminetto in pietra serena e marmo, che sono pezzi unici. Casamona è il luogo dove ama ricaricarsi dopo lunghi viaggi di lavoro, guidando trattori e altre macchine agricole. L'azienda, che ha iniziato producendo pavimenti in mosaico, adesso realizza progetti di interni a tutto tondo. Per informazioni: **I Vassalletti** Via Guido Reni 47, San Giovanni Valdarno (Ar), Tel. 057941176, vassalletti.it



ESTERO

7e
DEUTSCHLAND
ÖSTERREICH
12. SEP. SCHWELZ

**KÜCHEN
SPECIAL
EXTRAHEFT
NEUHEITEN
2013**

DAS BESTE AUS INTERIOR, STIL, DESIGN, KUNST UND ARCHITEKTUR

**VIVA
ITALIA**

**NILUFARS
REICH**
DIE DESIGN-
WUNDERKAMMERN
DER GALERISTIN
NINA YASHAR

UNSERE STIL-
LIEBLINGE
VON MAILAND,
VENEDIG, GENUA
BIS NEAPEL

HIN UND WEG
MIT TOLLEN
TASCHEN UND GEPÄCK
TRAUMSCHIFF
GIORGIO ARMANIS
NEUE YACHT



GEHEIM IN GENUA

Eine dieser Adressen, die man nur hinter vorgehaltener Hand weitergibt; das Auktionshaus Boetto in Genua. Denn hier sind sie noch zu haben, italienische Midcentury-Trouvailles und Antiquitäten, zu gut günstigen Preisen. Sieben von Gio Pontis „Fantasia Italiana“. Tellern ne, gingen neulich für 850 Euro weg – fast so viel setzt mancher Händler für einen einzigen an. Die nächste Design-Auktion findet am 17. April statt – aber pass! Nicht weitersagen! **KB + 39 0102541314, astebetto.it**



BLÜTENZAUBER

Reliefbilder für den Boden – das gibt es nur in der Toskana, wo Kunst und Handwerk verschmelzen. Wie in der Manufaktur „Simon“ des traditionsreichsten Parkettherstellers der Region. www.ivassalenti.com

WEICH
WIE STEIN

Ron Gilad (o.) bringt Marmor an seine Grenzen: Für Salvatore hat er die Kollektion *Son* in Marble entworfen, die zeigt, wie geschmeidig der edle Stein ist. Die Bank „Girella“ (o., 24.000 Euro) etwa vollführt eine Drehung wie Butter auf einer kalten Platte. Ein Kunststücker, das Gilad mit Ironie serviert. Zum Steinerweichen. sf.salvatori.it



LA VITA È BELLA

Alle Seiten eines Designerlebens - in Sergio Pianos neu aufgelegtem Standardwerk über Achille Castiglioni sind sie zu sehen: von Pavillons für die Rai bis zum einst umstrittenen Hockstuhl „Primate“ von 1970 (lil).
KB 480 S., 49,95 Euro, phaidon.com

AD

ARCHITECTURAL DIGEST. САМЫЕ КРАСИВЫЕ ДОМА МИРА

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК 2013



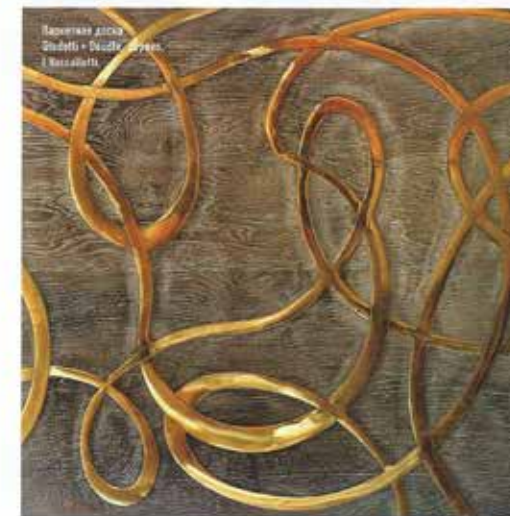
100 ГЛАВНЫХ
ДИЗАЙНЕРОВ
ДЕКОРАТОРОВ
И МЕБЕЛЬНЫХ БРЕНДОВ



AD: бренды



Паркетная доска из коллекции Faisola, дерево, I Vassalletti



Паркетная доска 'Gudetti + Dadda', дерево, I Vassalletti



Паркетная доска из коллекции Gioia, дерево, I Vassalletti

I Vassalletti

Компания, которая точно знает: любой интерьер начинается с пола, и лучше, чтобы он был деревянным. Тосканская фабрика I Vassalletti много лет выпускала бочки, в которых хранились драгоценнейшие вина региона, а потом рискнула применить свои знания и опыт в новой области — производстве паркета. И не прогадала: теперь к ним обращаются как владельцы окрестных вилл, которым надо отреставрировать старинные полы, так и архитекторы, строящие новые семейные гнезда. В коллекции есть и исторические паркетные рисунки, и модные "плавающие" половые доски, так что любой заказчик найдет подходящий вариант. Кроме того, напольные покрытия I Vassalletti проверены временем — через пару десятков лет становятся только лучше.

ФОТО: А. КОЗЛОВ



Ковровая доска из коллекции Vassolletti



Паркетная доска из коллекции Vassolletti, дуб, Vassolletti



Паркетная доска из коллекции Vassolletti, дуб, Vassolletti

architectural
productnews

August/September 2013



TANDEMBOX INTIVO

ALWAYS DIFFERENT, ALWAYS UNIQUE

blum

FIORUCCI

storage systems

110a Via Santa Maria, 74 - 20090 Segrate (MI)

Tel. +39 0362 513239 Fax +39 0362 524934

www.fiorucci.com

ARCHITECTURAL PRODUCTS

PLY COLLECTION FROM STYLECRAFT

Stylecraft has introduced the Ply collection to its range of original and contemporary furniture. Originating in Latvia, the Ply collection continues that country's rich tradition of specializing in timber products.

Featuring the simplicity of Scandinavian and Danish design, the Ply collection utilizes an innovative process for moulding plywood with a highly skilled workforce resulting in a beautiful collection of timber chairs, suitable for commercial, hospitality and domestic environments.

The Ply collection is exclusive to Stylecraft throughout Australia and in Singapore.

Item 56 | Enquire at productnews.com.au or complete the card.



The Chat swivel chair, part of the beautiful Ply collection from Stylecraft.

DESIGNER MASONRY BLOCKS BY ADBRI MASONRY

Adbri's range of Designer Masonry coloured blocks are crafted into four distinct surface textures: Smooth, Splitface, Shotblast and a well-polished Honed texture, creating an innovative solution for contemporary design.

With flexibility an essential element for success in any demanding project, Adbri's ability to customize blocks by combining various oxides, aggregates and surface textures is a unique advantage that allows creation without boundaries.

Architects and designers can harness Adbri's passion, technical experience and design with confidence, using a mixture of size, colour and texture to achieve their vision. Adbri Masonry's series of Designer Masonry blocks is a distinctive choice for architectural design.

Item 57 | Enquire at productnews.com.au or complete the card.



Designer Masonry blocks in a honed finish.

WOODEN DESIGNS BY I VASSALLETTI



Oak, durmast, teak, cedar and walnut woods are featured in the designs of I Vassalletti.

I Vassalletti creations are made exclusively with solid wood that is carved, polished and treated following specific Tuscan handcrafting techniques. The colours of the wood (as seen in the floor pictured) give off strength and warmth, and the hand finish and traditional techniques used give architects and designers the opportunity to personalize the pieces as well as to create different shades and degrees of colour. The different colours, waxes and natural oils used enhance the wood and reveal its finest qualities.

Item 59 | Enquire at productnews.com.au or complete the card.

WOLFIN

waterproofing that works

phone: (02) 83361666 fax: (02) 83361670

www.projex.com.au

29 apr 06/13

Item 58 | Enquire at productnews.com.au or complete the card.

architectural productnews

October/November 2013

ARCHITECTURAL

MODERN HISTORY
HIGH-END INDUSTRIAL FINISH IN A WAREHOUSE CONVERSION

ARCHITECTURAL PRODUCTS

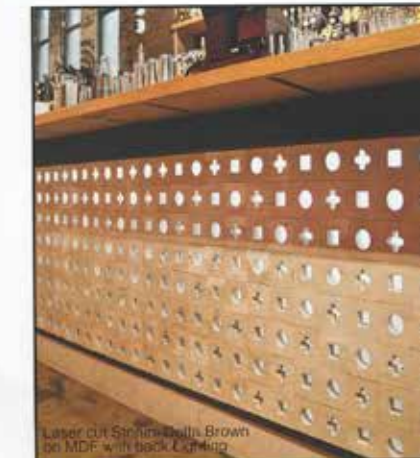
INTEGRATED REFRIGERATION BY SUB-ZERO



Designed to fit perfectly flush with the rest of the kitchen, Sub-Zero integrated refrigerators and wine preservation units have no grilles and no visible hinges. Custom panels and hardware can be chosen to match surrounding cabinetry for a seamless finish; the units also come in classic stainless steel. All mechanics can be accessed from the front of the unit.

The Sub-Zero 700TC Integrated Refrigerator/Freezer has an upper cabinet refrigerator with freezer storage drawers. Dual refrigeration, with two distinct temperature zones, is energy efficient and ensures food stays fresher. The Sub-Zero 700TC also features an automatic ice maker, and adjustable and spill-proof interior shelves. The controls are up front and digital, with the Sub-Zero microprocessor delivering precise temperature control that senses and then adapts to use patterns.

Item 13 | Enquire at productnews.com.au or complete the card.



Laser cut Spinniballis Brown on MDF with back lighting

STONINI
profile stone panels
www.stonini.com.au

NEW & GEN p.00 9500 0011
ext 1 or 2, m.b. 0453 254 301
VIC & SA, m.b. 0460 254 300
marketing@stonini.com.au

Item 15 | Enquire at productnews.com.au or complete the card.

LANEWAY CARPET RANGE FROM EC GROUP

EC Group has introduced the LANEWAY carpet range, presented in a stunning textured steel loop pile with a palette of nine elegant colours.

Made from 100% EC Solutions BCF solution-dyed nylon and backed with high-quality EC Group Blue Stripe backing, LANEWAY offers exceptional durability. It is bleach safe and non-allergic, and repels water and oil-based stains. Colours include Penny, Abbey, Annie, Hardware, Bennett and Market.

Item 14 | Enquire at productnews.com.au or complete the card.



LANEWAY carpet repels water and oil-based stains, and is available in a range of colours, including Market (pictured).

HANDMADE FURNITURE FROM I VASSALLETTI

I Vassalletti uses the creative mastery of an artisan to transform refined pieces of wood into interior design gems of modern architecture.

The beauty of these products makes each interior that features them shine with a new light: the products are like a new soul within the home, a new scenery to enjoy.

I Vassalletti knows how to blend the preciousness of the wood with the ancient knowledge handed on from artisan to artisan, working in harmony with tradition and innovation. I Vassalletti, in fact, choose to be open and apply avant-garde technologies in order to create new solutions for interior design.

Item 16 | Enquire at productnews.com.au or complete the card.



I Vassalletti's design solutions, created by Tuscan artisans, are inspired by a passion for wood.

2 • 2013

CASAVIVA

СТИЛЬНО
МОДА НА ДЕНИМ

ЭКОЛОГИЧНО
ПРОЕКТ В ДУХЕ
СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

КРАСОЧНО
ЯРКИЙ КИТАЙ

ВКУСНО
ВОСКРЕСНЫЙ ОБЕД
ПО-ИТАЛЬЯНСКИ



КЛАССИКА В СОВРЕМЕННОМ ИНТЕРЬЕРЕ

4 820112 930080 55.00 грн

ПРОИЗВЕДЕНИЕ ИСКУССТВА
Напольные покрытия от I Vassalotti – это всегда шедевр. Невероятная красота отделки пола достигается за счет искусной ручной работы мастеров-ремесленников, ведь каждый узор создается по индивидуальному художественному проекту. При этом учитываются стилистика интерьера и подбирается комбинация дополнительных материалов. Кроме древесины, могут быть задействованы кожа, металл, стекло и мрамор.




ПОДРАЖАЯ ВЕЛИКИМ
Эти свечи от Sonia Redrazzini напоминают бутылки на знаменитых картинах Джорджо Моранди – оригинальный способ украсить свой дом современной вариацией на тему изобразительного искусства.



Глазами скандинавов
Вдохновленный скандинавской культурой и простотой дизайна, бренд Broste Copenhagen разработал коллекцию Pure Nordic, в которую вошли посуда, мебель и аксессуары для дома. Изделия отличаются лаконичностью исполнения, с осязательным нордическим характером, который придает коллекции очарования неповторимой уютной прохлады.



ВЫСТАВКА ДЕКОРА
С 6 по 9 февраля в Киеве состоится X Международная выставка декора и предметов интерьера Decor, организованная компанией «Парус Экспо Медиа». Мебель, освещение и декор будут представлены в выставочном центре на Броварском проспекте, 15.

DOM

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ЖУРНАЛ
О ДИЗАЙНЕ

№ 10 ОКТЯБРЬ 2013

& ИНТЕРЬЕР

АНТИЧНЫЕ МИФЫ & ЛЕГЕНДЫ

КЛАССИЧЕСКИЙ АРХИТЕКТУРНЫЙ
ОРДЕР В СОВРЕМЕННЫХ
ДОМАХ

ПРИГЛАШЕННЫЙ
РЕДАКТОР
ПЕРЛА ЛИЧИ

НУАР —
ВНЕ ВРЕМЕНИ
И МОДЫ

**ВЫБОР
100**
АРХИТЕКТОРОВ
РЕЙТИНГ & АНТИРЕЙТИНГ
БРЕНДОВ МЕБЕЛИ,
САНТЕХНИКИ И СВЕТА

Мастер-класс
по декору от древне-
римского зодчего
Витрувия

**ПАВЕЛ
КОГАН:**
«ВСЕ МОДНОЕ
УСТАРЕВАЕТ. А
КЛАССИКА
ОСТАЕТСЯ
НАВСЕГДА»

16+



Детали | ВЫБОР

СПЕЦПРОЕКТ

НАПОЛЬНЫЕ ПОКРЫТИЯ

Архитектор
**Наталья
Елисеева**

в компании
редакторов
журнала
«Дом&Интерьер»
прогулялась по
московским
салонам в поисках
идеального
напольного
покрытия.
Ее впечатления —
в нашем
спецпроекте.

BRAVO

«В нашем бюро часто
заказывают интерьеры
в классическом стиле и в
стилистике Ар Деко.
В таких проектах
дерево — ведущий
материал. Очень
интересно смотрятся
покрытия из редких
пород, выразительные
узоры, художественный
паркет. Покрытия
тоscanской фабрики
Ivassalletti мне сразу
приглянулись. Осрамный
выбор интересных
фактур...»



ELLE DECORATION

50
ГОРЯЧИХ
НОВИНОК
ДЛЯ ВАШЕЙ
КУХНИ

Малые

ФОРМЫ
ПРОЕКТЫ И
МЕБЕЛЬ ДЛЯ
КВАРТИР
ОТ 18 М²

ЭТО НЕ
ИГРУШКИ!
ВЫБИРАЕМ
ОБСТАНОВКУ
ДЛЯ ДЕТСКОЙ
КОМНАТЫ



СЕМЬ РАЗ
ОТМЕРЬ
ПРАВИЛА
ИДЕАЛЬНОЙ
ПЛАНИРОВКИ

ISSN 1068-6968 13006
9 771068 630007
ИЮНЬ 2013

ВЫБОР ELLE DECORATION

Естественный отбор

Благородные натуральные материалы и яркий цвет летней листвы: дизайнеры вновь обратились за вдохновением к природе.



- 1 Кресло, коллекция Bambù, Sottsass у Sottsass, бутики Sottsass у Sottsass, 898 500 руб.
- 2 Консоль Bambù, Vella, салоны «Интерьеры-Т», «Интерьеры Экстра Класс», от 2710 у.е.
- 3 Банкетка Danton, Tibbault, салоны DeLuxe Home Creation.
- 4 Зеркало, Chabot, салоны «Кутузковский д», Interior Market, Leger Alda, «Аутлет», «Интерьеры-Т», от 1154 у.е.
- 5 Ложка, вилка и нож, коллекция «Бамбук», шоу-рум Вестга, 860, 882 и 940 руб.
- 6 Велосипед Bambù, диски Rosta Лавраука, Витара, www.bambusa.de
- 7 Поднос, коллекция Bambù, Michael Aron, «Дом Фарфор», 15 000 руб.
- 8 Подставка под поднос Edmond Bambù, Ralph Lauren Home, салоны Galerie 46, Park Avenue, www.ralphlaurenhome.com, от 1950 у.е.

СЕРГЕЙ АЛЕКСАНДРОВ, ФОТО АНДРЕА ГОНЗАЛЕСИ

ELLE DECORATION

50

ПОДАРКОВ
НОВОМУ ГОДУ
И РОЖДЕСТВУ



Marie!
ВОЛШЕБНЫЕ ИНТЕРЬЕРЫ ДЛЯ
НОВОГОДНЕГО НАСТРОЕНИЯ

**ПРИЯТНЫЕ
хлопоты**
ВЫБИРАЕМ
ПОСУДУ,
ХРУСТАЛЬ И
МЕБЕЛЬ ДЛЯ
СТОЛОВОЙ

**Вечер
у камина**
ПРАЗДНИЧНЫЕ
ГОСТИНЫЕ
ОТ ЗНАМЕНИТЫХ
ДЕКОРАТОРОВ

НОВОСТИ ELLE DECORATION



Автогигант

Мечтаете о коллекции ретроавтомобилей? Начните с новинки фабрики MerzBla, созданных при содействии лидера итальянского автопрома Fiat. В работе над ними принимал участие внук основателя и действующий вице-президент фирмы Лопо Эпкони. Помимо диванов на колесах в Fiat 500 Design Collection вошли также столики и консоли со стеклянными столешницами, вдохновленные капотом легендарной модели 1970-х годов. *Шуфля Андрей Мерц, т. (495) 967 9460, www.delaussence.ru*

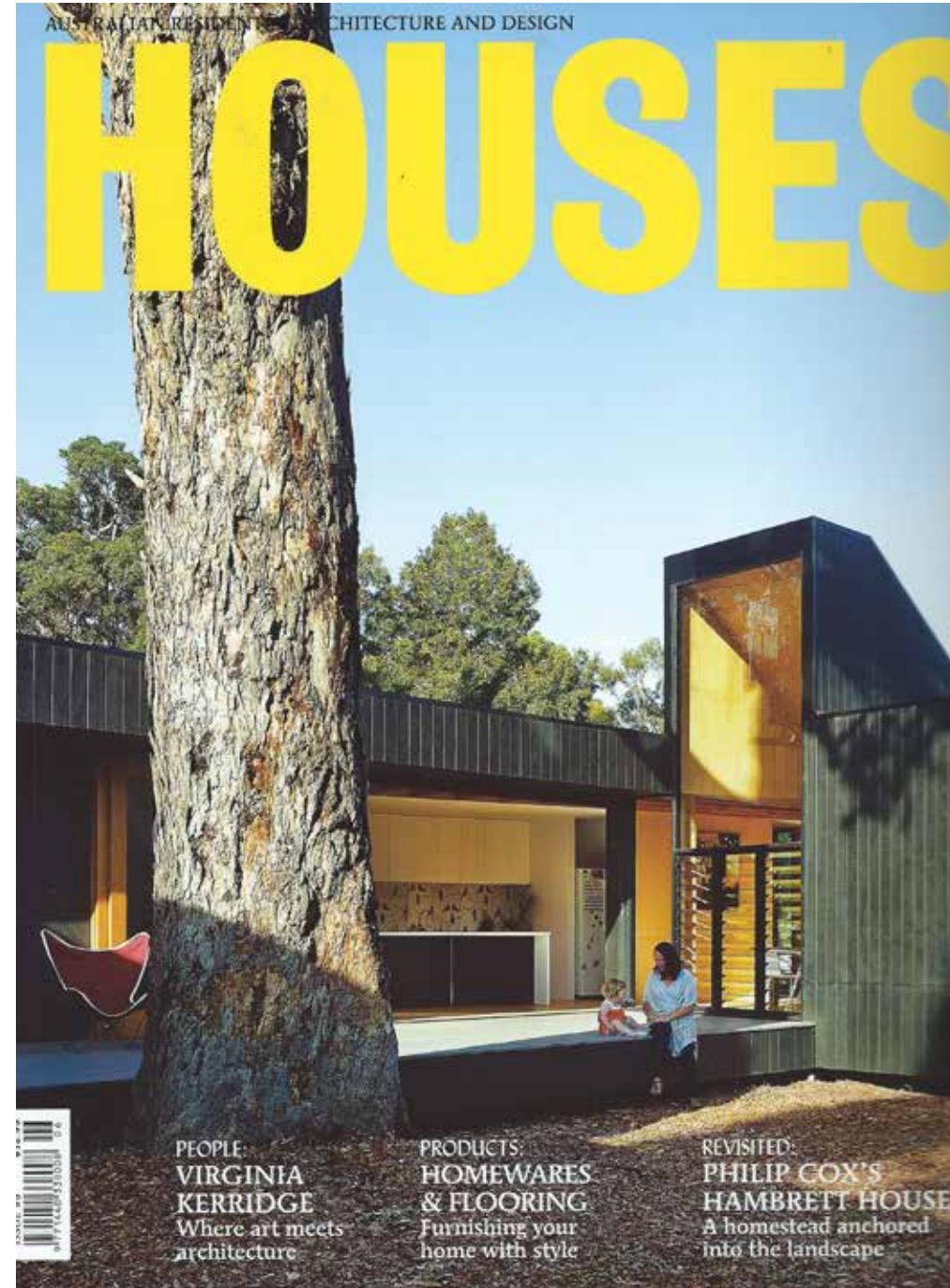
Штучная работа

«Пол как произведение искусства» — вот девиз компании I Vassalotti. Она была основана в Тоскане и начинала с производства банок для вина. Сегодня здесь работает уже третье поколение мастеров-краснодеревщиков. Фирма изготавливает эксклюзивные напольные покрытия из дерева, сочетая старинные технологии, передовую дию и высочайшее качество ручной работы. Скоро эти изделия можно будет приобрести в Москве. Следите за нашими публикациями! www.vassalotti.it



Тройка лидеров

В 2012 году исполнилось 125 лет со дня рождения Ле Корбюзье. В честь юбилея фирма Girard-Perregaux выпустила серию из трех часов Le Corbusier. На фото: модель La Chaude-Fonds с циферблатом из многослойного перламутра. Бутик Mercury, т. (495) 941 8929.



PRODUCTS

TAKE THE FLOOR

From comfy carpet to durable vinyl, indulge your feet and your home with these standout designs for the floor.

01



01 Wing carpet tile

Bolon's new floor tile, Wing, encourages playfulness as it can be arranged in various patterns and colour combinations, allowing you to mix and match different Bolon collections. This flexibility lets users make the most of the product's light-reflective characteristics in their designs. bolon.com.au

05



05 Art Select Woods collection

This collection from Karndean Designflooring offers the benefits of vinyl flooring along with the beauty and natural look of timber. The planks are durable and quiet underfoot. karndean.com.au

06 Windmill tiles

Durastone and Lavacode Windmill Combination porcelain tiles bring together a 300 mm x 260 mm hexagon tile in a super-polished finish, and a parallelogram sheeted tile in a matt finish. This innovative pattern is available in thirteen colours. everstone.com



02

02 Disc carpet

Circular strokes found on the coloured glaze of a porcelain plate are reinterpreted in the design of Disc, which features accents of silk and chartreuse on a matt wool background. Disc is part of Tai Ping Carpets' Eclipse collection. aboveleft.com.au

04



03

03 Horizons rugs

Designed by Jamie Durie Signature in collaboration with The Rug Collection, Horizons floor rugs were inspired by the blurred horizons of the Australian landscape. Designs include Baraka (pictured), Terra Verde, Big Blue, Blush, Rising Heat and After the Rain. therugcollection.com.au

04

04 Chevron oak flooring

This rich flooring is made of oak wood, and is pictured in a "biniello" formation with a perimeter band. Finished in wax and oil, Chevron creates a historic feel and adds warmth to the interior. ivassalletti.it

06



www.ticinomanagement.ch
 Anno XXV n. 11 • Novembre 2013
 Edizione: 6 euro
 Gran Bretagna Lg: 2,90, Usa \$ 5,50
 Svizzera Fr. 9

swissmoney

M A N A G E M E N T

IL MENSILE SVIZZERO DI FINANZA, ECONOMIA E CULTURA

Commercio e centri storici

Un destino in comune

Innovazione It

In casa e a piccoli passi

Banche svizzere

Piazza e mercato secondo Crédit Agricole e Julius Baer

Formazione

La qualità nel retail banking

Mostre

Il Simbolismo a Lugano

Anteprima regali Natale 2013

Immobiliare

Tra le regine della neve





A sinistra, Davos: all'interno dell'area comunale vi è una delle maggiori stazioni sciistiche della Svizzera e dell'Europa intera.

Al centro, un allestimento I Vassalletti, maestri artigiani, ideatori di atmosfere e stili raffinati che toccano ambienti diversi della casa.

Sotto a sinistra, chalet realizzato su progetto dello studio milanese Kqarch: Lema si è occupata della fornitura e della installazione di parti strutturali di interior, dei pavimenti flottanti e delle pareti di rivestimento, dei controsoffitti e dell'integrazione degli impianti. Sono firmati Lema anche la scala in bronzo, i bagni e la spa, la minipiscina, le docce e la sauna.



ler, saranno consegnate entro l'estate 2014 e Gensse, la terza casa, per fine anno. Gli acquirenti possono ancora personalizzare sia la struttura sia gli interni di appartamenti e ville, avvalendosi della collaborazione di uno dei circa trenta architetti coinvolti nel progetto o optando per un proprio architetto di fiducia.

Il campo da golf è praticamente pronto; l'apertura ufficiale, aspettando che sia pronta la Club House, è prevista per il 2016. Per l'anno prossimo sono invece previsti il rinnovo e l'ampliamento degli impianti sciistici. Gestore del resort sciistico sarà la società svedese Skistar. E sempre per l'anno prossimo è previsto l'inizio della costruzione del secondo albergo, un Radisson Blu, con Besix come investitore, e la previsione di una settantina di unità abitative.

Il complesso beneficia di un'importante eccezione: «Ad Andermatt non c'è nessuna limitazione per acquirenti immobiliari internazionali», precisa Peter. «In base alla legge federale elvetica, le persone di nazionalità non-elvetica sono soggette a limitazioni per quanto riguarda l'acquisto di proprietà immobiliari in Svizzera. L'obiettivo di questa normativa, nota come la 'Lex Koller', consiste nel limitare l'acquisto di proprietà immobiliari svizzere da parte di investitori stranieri. In particolare, questa normativa limita rigidamente l'acquisizione di proprietà residenziali. Gli acquirenti internazionali devono quindi normalmente affrontare un processo di approvazione lungo, costoso e incerto a livello municipale o cantonale per poter acquistare delle proprietà.





www.ticinomanagement.ch

TICINO+
MANAGEMENT
 IL MENSILE SVIZZERO DI FINANZA, ECONOMIA E CULTURA

Previsioni economiche 2014
 Presenti per la ripresa

Wealth-X
 La mappa della ricchezza

Aziende
 Stampa in alta tecnologia

Compagnie aeree
 Darwin con Etihad

Immobiliare
 Mettere in cima la salute

Guida ai regali di Natale 2013

Formazione
 Come cambia la compliance

Mostre
 In viaggio tra i paesaggi

Allegato
TICINO+ MENEDJMENT
 La guida ai regali di Natale 2013




СТИЛЬ ЖИЗНИ

Волшебная гора

В ожидании окончательного законодательства по вторичному жилью наблюдается рост инвестиций в самые престижные районы швейцарских Альп



Экономический кризис привел к возвращению частных инвесторов в Швейцарию, страну политически и экономически безопасную, в поиске выгодных долгосрочных инвестиций. Швейцарские цены на недвижимость продолжают следовать тенденции роста, особенно в отношении престижной недвижимости.

За последние 11 лет (с 2000 г. до конца 2011 г.) цены на квартиры в эксклюзивных жилых комплексах крупных курортов Альп значительно увеличились, в некоторых случаях даже более, чем в два раза. В этом десятилетии, арендная плата за квартиры возросла почти на 36%, достигнув в некоторых случаях пик в 54%. В эксклюзивных курортах, таких как Санкт-Мориц, уровень цен достигает 36 тыс. шв. фр. за м2, а в Гштааде был отмечен ценовой рекорд





из 60 тыс. шв. фр. за м2. Эта тенденция обеспечивается хорошими перспективами роста всей Швейцарии. По прогнозам ожидается увеличение семей с миллионным доходом на 50%, достигая в общей сложности показатель – 872 тыс. в 2020 г. Недвижимость, расположенная в городских центрах и в швейцарских Альпах, только выигрывает от таких тенденций, а для международных инвесторов по-прежнему существуют интересные возможности для покупки недвижимости в Швейцарии, в результате политики Национального банка Швейцарии в поддержании обменного курса 1 евро – 1,20 шв. фр.

Иностранные покупатели, которые «в Швейцарии могут купить напрямую только вторичное жилье в туристической зоне или коммерческую недвижимость», – отмечает Лоренцо



Полли, директор Poly Real Estate и специалист в сфере недвижимости. – Те, кто не хочет рисковать на коммерческой недвижимости, концентрируют внимание на вторичном жилье, предложение на которое со временем тоже начнет ограничиваться из-за вступившей в силу инициативы Вебер».

Но на рынке существуют и такие крупные проекты, как жилищно-гостиничный комплекс Andermatt Swiss Alps. Общий объем инвестиций составляет 1,8 млрд шв. фр. Проект предусматривает строительство жилых помещений и спортивно-развлекательных площадей: 42 жилых



На соседней странице, сверху, Гаттацци; слева внизу, экологичная обстановка JC Passion с диваном Aaga Uurtbo Collection. На этой странице, сверху слева, Давос; сверху справа, стильное кресло от Colombostyle; внизу слева, классическое кресло Hug от Giorgetti; внизу справа, декор, выполненный мастерами-краснодеревщиками от Vassalotti

здания (в общей сложности около 500 квартир), 25 шил, 6 отелей, конференц-зал, спа-центры, бассейны, поле для гольфа. Первый объект комплекса Andermatt Swiss Alps открывается 6 декабря – это 'The Chedi Andermatt', эксклюзивный 5-звездочный отель, первая структура в Европе этой престижной гостиничной сети. 50 гостиничных номеров, 106 квартир и 13 элегантных пентхаусов, а также 25 эксклюзивных вилл – все





WEB

Take the floor

Products Tweet 1 L'Es



Batik, part of the Hirameki rug collection by Akira Isogawa for Designer Rugs.

Floors are the stage setting of a room: this selection from *Houses 89*.

Batik

Batik is part of the Hirameki rug collection, a collaboration between Akira Isogawa and Designer Rugs. The playful design is based on the Balinese water-resistance dyeing technique, where wax is used to hand-paint the cloth before it is dyed. designerrugs.com.au

Eterno Collection

Comprising three layers of European oak, Tongue n Groove's Eterno Collection floor boards, pictured in Sepia, are finished with natural oil for easy maintenance. Sepia features a distinctive grain of white line that gives a soft, French Provincial look. tonguegrooveflooring.com.au



Tongue n Groove's Eterno Collection floor boards, pictured in Sepia

Tuscania

This oak and steel inlaid flooring, in the design Tuscania, features a natural "pearl grey" finish in oil and wax. The design is inspired by a passion for wood, and creates a strong, contemporary identity. vassalletti.it



Tuscania oak and steel inlaid flooring from Vassalletti

Alfombra

Velier's seven luxurious Alpaca carpet collections, including Alfombra, pictured, are available in seven colours including Blanco, Castana and Negra. The carpets are crafted with a unique blend of alpaca wool, using 100 percent undyed fibre. velieris.com



Alfombra alpaca carpet collection from Velieris

Doodle

This "abstract and absent-minded sketch" is a hand-tufted long-pile rug in wool and linen, designed by Paola Navone for Kasthall. spacefurniture.com.au



Doodle by Paola Navone for Kasthall, a hand-tufted rug

Boral Silkwood

Boral Silkwood is available in a range of popular hardwood species. It is

Cerca

RSS

NETWORK

HOME NOVITÀ COME FARE GALLERY ARGOMENTI STRUMENTI

Pareti: colori&decori Sos risponde l'architetto

I mobili vegetali: il reportage della nostra paesaggista

tiscali:

ADSL E TELEFONO COSTANO TROPPO?

CLICCA QUI

Condividi 8+1 2 Tweet 3 Pinterest 17

SCEGLI DA NOI

Il nuovo Abc del parquet

Tatuaggi, originali forme e finiture, economicità e rapidità grazie alla posa flottante sempre più diffusa rendono la tradizionale pavimentazione in legno una scelta modernissima. Le novità e un ripasso delle cose indispensabili



POLIFORM

Ventura lounge

Designer Jean Marie Massaud

CATALOGO GENERALE

SFOGLIA IL NOSTRO CATALOGO PRODOTTI powered by www.abc.it

FOTO 8 DI 17

Intarsi personalizzati dei maestri artigiani de i Vassalletti

TAG

fai-da-te

SULLO STESSO
ARGOMENTO

20 dicembre 2013

Il regalo gran gourmet

13 dicembre 2013

Decorati fai-da-te: le foto
dei lettori

9 dicembre 2013

Ellen Hidding: la natura
da abitare

5 dicembre 2013

Natale: l'idea più
originale è riciclata

4 novembre 2013

Do it yourself: il fai-da-te
anticrisi

Tatuato, invecchiato, recuperato da antichi edifici, a listoni trapezoidali, intagliato in mosaici o in forme geometriche asimmetriche e ogni volta diverse. Il parquet, con le sue tante finiture, negli ultimi tempi sta vivendo un periodo di grande vivacità e riscoperta.

La conferma arriva anche dalle ultime tendenze viste al Made, il salone dell'edilizia e design di Milano, e dalle aziende che vi hanno partecipato. «La collaborazione con le firme del design contemporaneo», spiega Margaritelli per Listone Giordano, «esalta i pregi storici del legno e tesse un dialogo tra tecnologia industriale, sapere artigianale e ricerca progettuale». Allo stesso tempo per Patrizio Dei Tos di Itlas «la produzione 100 per cento italiana è un valore intangibile legato alla salute e all'ambiente oltre che al piacere estetico». Ma i valori estetici non possono prescindere dalla conoscenza delle caratteristiche tecniche di questa pavimentazione antica e moderna al tempo stesso: per fare la scelta giusta bisogna considerare diversi elementi.

Una distinzione va fatta tra parquet tradizionale massello, e parquet tecnologico multilayer. Nel massello le liste sono formate dallo stesso legno. Sensibile alle variazioni di umidità e di temperatura, la messa in opera è più lunga e dispendiosa, ma l'effetto finale è sicuramente di una naturale unicità. Il parquet multilayer è costituito da uno strato di legno in essenza e uno o più strati di supporto necessari al controinclinamento, tecnologia che permette al legno di raggiungere un'elevata stabilità dimensionale pur mantenendone l'aspetto "vivo".

Il metodo di posa tradizionale prevede che i listoni vengano inchiodati ai magatelli (travetti di legno a sezione trapezoidale) in precedenza affogati nel massetto: il risultato finale rievoca la sensazione di "morbidezza" dei vecchi pavimenti. Se invece si preferisce stabilità, la posa incollata è la più indicata: sul massetto viene steso uno strato di colla che permette al legno di aderire perfettamente. La posa flottante è la più pratica ed ecologica: i listoni, a incastro tra loro, vengono posti su un materassino isolante e fonoassorbente; è ideale in caso di riscaldamento a pavimento, così come la posa incollata. Infine, la finitura, a olio, vernice o cera, ha la funzione di proteggere il legno. Al di là gusti ed esigenze, non si tratta solo di scegliere il tipo di parquet, ma di scegliere il legno come espressione di autenticità, calore, matericità ed ecosostenibilità.

Un articolo di **fai-da-te** scritto da **Maria Grazia Cardarelli** il 19 gennaio 2013



Il plugin energit di Safari
Fai clic per avviare il plugin Flash

8
otto
per
8
mille
CHIESA BILDES

8 x mille alla chima valdese Un
modo per esprimere condivisione e
solidarietà. Non è utilizzato per le
spese di culto.

ANNUNCI



Bordighera

Appartamenti
Liguria, Imperia.



Appartamenti
Lazio, Roma, Mottupo



Ville, villette, terratetti
Lombardia, Pavia,
Casorate Primo

CERCA UN ANNUNCIO

CATEGORIA

Per la casa, arredamento

CERCA

INIZIATIVE EDITORIALI



I VASSALLETTI

MAESTRIA - TIGIANI IN TOSCANA

ADV 2013



AD CLASSIC

INTERNATIONAL INTERIOR DESIGN & ARCHITECTURE MAGAZINE



41
LORDS OF
CLASSIC

MASTERS &
PROTAGONISTS

HOW ART
FURNITURE
IS MADE

STYLE
SUGGESTIONS
AND INSPIRATIONS
FROM THE HOUSES
FEATURED IN AD

PAST IS
NOW

11 INTERIORS WHERE THE SPIRIT
OF HISTORY IS ALIVE AND WELL

Renaissance, Baroque,
Neoclassical:
a harmonious synthesis
of styles brings the
entrance hall of an early
20th-century Roman
interior to life



*Sunday morning,
Saint Petersburg, Russia*

See you next home

I VASSALOTTI

MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.ivassalotti.it

AD CLASSIC

RIVISTA INTERNAZIONALE DI ARREDAMENTO, DESIGN E ARCHITETTURA N. 1 - NOVEMBRE 2013 - € 3,50

**MATERIALI:
IL MOGANO
E LA CERAMICA**

**4 INTERPRETI
PER IL MOBILE
D'ARTE**

**STYLE
SUGGERZIONI
E ISPIRAZIONI
DALLE
CASE DI AD**

ENGLISH TEXTS

PAST &
PRESENT

9 INTERNI DOVE LO SPIRITO DEL TEMPO È PROTAGONISTA

Sulle colline di Genova,
dependance e cappella
di una villa del '500
sono state trasformate
in una residenza
di gusto classico.



*Sunday morning,
Saint Petersburg, Russia*

See you next home

I VASSALOTTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.ivassalotti.it

AD

№4 (116) АПРЕЛЬ 2013

ARCHITECTURAL DIGEST. САМЫЕ КРАСИВЫЕ ДОМА МИРА

59

ЛУЧШИХ
ЗЕРКАЛ

Новые
ДИЗАЙНЕРСКИЕ
ОТЕЛИ

КАК СОЗДАТЬ
ЭТНИЧЕСКИЙ
ИНТЕРЬЕР

Оскар
Нимейер
ПОСЛЕДНИЙ
ШЕДЕВР

МЫ ОТДОХНЕМ

ВИЛЛА В МАРОККО
ШАЛЕ В РОСТОВЕ-НА-ДОНУ
ДВОРЕЦ В САУДОВСКОЙ АРАВИИ



AD

№ 10 (122) ОКТЯБРЬ 2013

ARCHITECTURAL DIGEST. САМЫЕ КРАСИВЫЕ ДОМА МИРА

МАЛЕНЬКИЕ КВАРТИРЫ

ОТ 27 М²

КАК ОФОРМИТЬ
ПРИХОЖУЮ

ТАЙНА
РЕЗИДЕНЦИИ
ЗА ДВЕРЯМИ
СПАСО-ХАУСА

43

МЕБЕЛЬНЫЕ
НОВИНКИ
ВЫСТАВКИ
ISALONI
В МОСКВЕ



RIVISTA INTERNAZIONALE
DI ARREDAMENTO
DESIGN
ARCHITETTURA

PLUS!
AD
YACHT
LE NUOVE BARCHE,
LA MODA A BORDO,
I CANTIERI

AD

N. 387 - AGOSTO 2013
€ 5,00
Poste Italiane Spa - Sped. A.P.
D.L. 353/03 Art. 1, Cn. 1, DCB MI
EDIZIONE ITALIANA

ARCHITETTURA DIGEST. LE PIU' BELLE CASE DEL MONDO

MAGIE del SUD

PUGLIA E SICILIA 8 CASE RACCONTANO
LO SPIRITO DEL MEDITERRANEO, TRA ARTE,
MODERNITÀ E TRADIZIONE

Il soggiorno
di una masseria
lucense. Nella
sconosciuta antica
un modernissimo
camino e due
sedute dello
scultore salentino
Renzo Buttazzo.

AD PEOPLE
GABRIELE SALVATORES
DONATO CARRISI
ANTONIA DELL'ATTE
UGO LA PIETRA



*Sunday morning,
Cape Cod, New England*

See you next home

I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.vassalletti.it

RIVISTA INTERNAZIONALE
DI ARREDAMENTO
DESIGN
ARCHITETTURA

NUMERO
SPECIALE
SALONE DEL
MOBILE
EUROLUCE
340 PAGINE

AD

N. 383 - APRILE 2013
€ 5,00
Poste Italiane SpA - Sped. A.P.
D.L. 353/03 Art. 1, C.m. 1, DCB MI
EDIZIONE ITALIANA

ARCHITETTURA DIGEST. LE PIU' BELLE CASE DEL MONDO

EXTRATENDENZE

A Milano

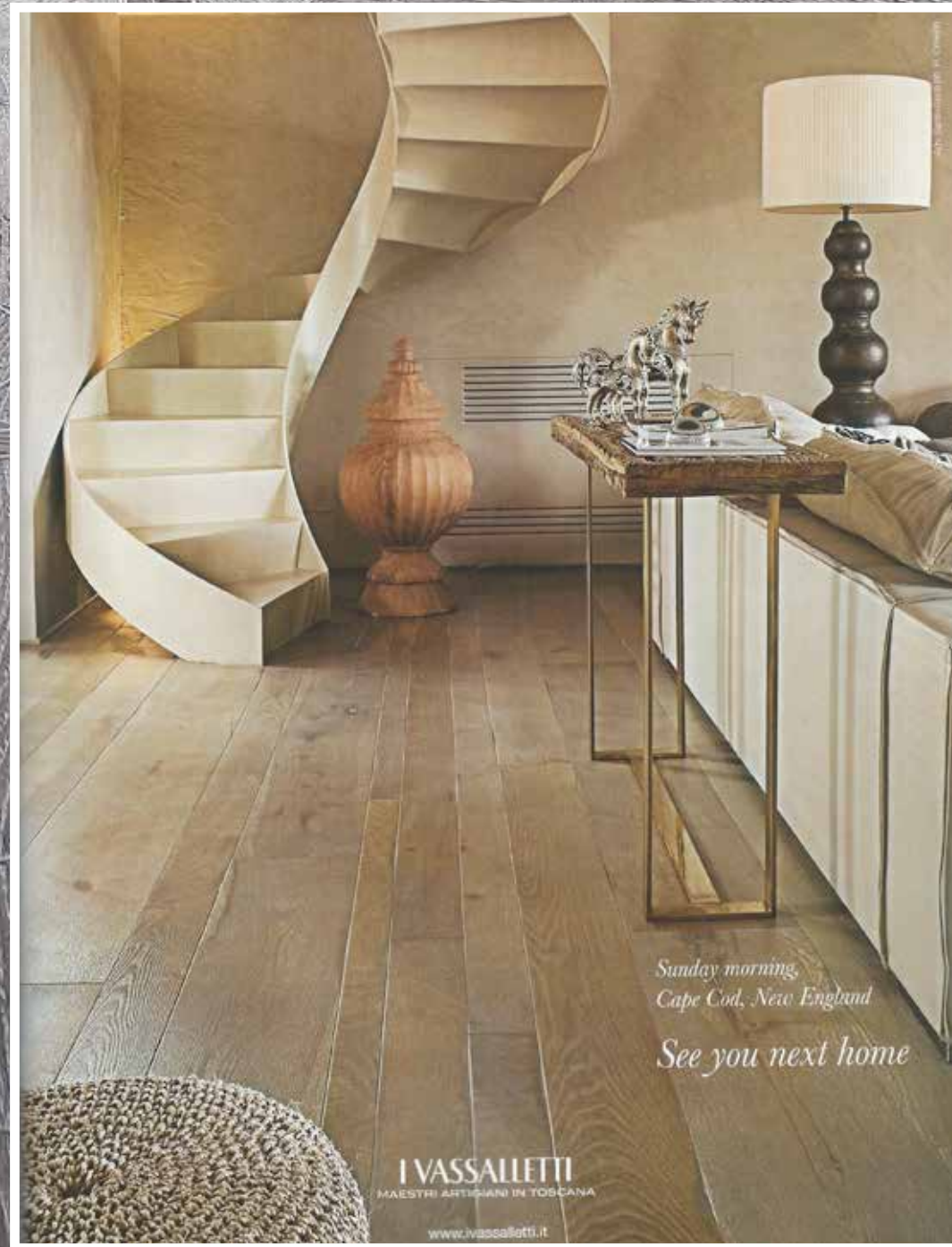
In esclusiva per AD
tutte le novità dei Saloni

ISPIRAZIONI
8 INTERNI
MILANESI

LE NUOVE FORME
DELLA LUCE

Nel soggiorno di una casa milanese,
la luce interagisce creativamente
con l'arte e gli arredi. Sopra il
divano, opera di Jacques Weemaels;
a destra, quadro di Antonio Secchi.

10
GIOVANI
DESIGNER DA
SCOPRIRE



I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.vassalletti.it

RIVISTA INTERNAZIONALE
DI ARREDAMENTO
DESIGN
ARCHITETTURA

AD

N. 391 - DICEMBRE 2013
€ 5,00
Poste Italiane Spa - Sped. A.P.
D.L. 353/03 Art. 1, Cn. 1, DCB MI
EDIZIONE ITALIANA

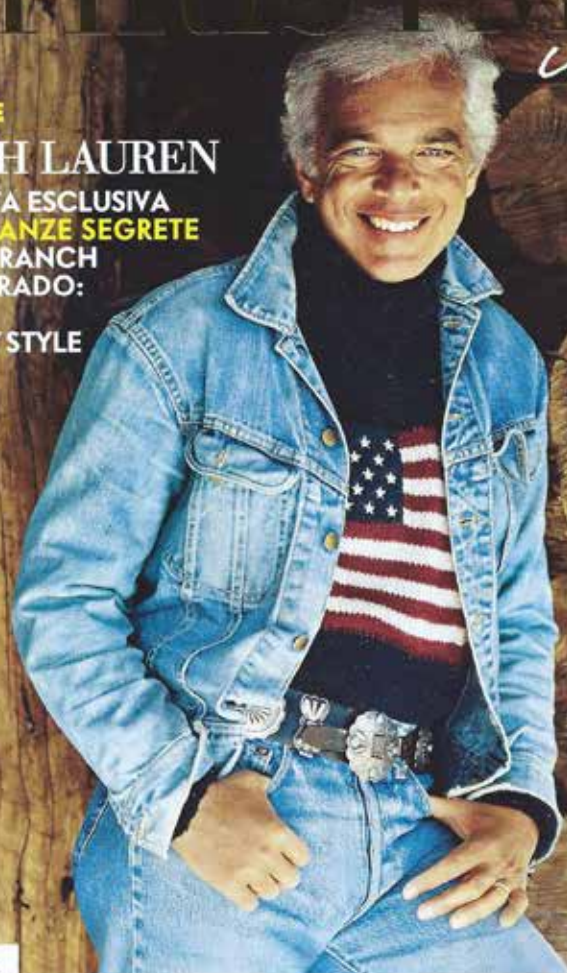
ARCHITECTURAL DIGEST. LE PIU' BELLE CASE DEL MONDO

CHRISTMAS issue

AD PEOPLE

RALPH LAUREN

UNA VISITA ESCLUSIVA
NELLE STANZE SEGRETE
DEL SUO RANCH
IN COLORADO:
IL VERO
COUNTRY STYLE



LE NUOVE
CASE DI

**REMO
RUFFINI**
IN ENGADINA

**RICHARD
MILLE**
IN BRETAGNA

Lo stilista americano
Ralph Lauren
nel suo ranch
in Colorado, dove ha
realizzato il suo grande
sogno del Far West.



Sunday morning,
Wellington, New Zealand.

See you next home

I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.vassalletti.it

RIVISTA INTERNAZIONALE
DI ARREDAMENTO
DESIGN
ARCHITETTURA

N. 380 - GENNAIO 2013
€ 5,00
Poste Italiane Spa - Sped. A.P.
D.L. 353/03 Art. 1, Com. 1, DCB MI
EDIZIONE ITALIANA

AD

ARCHITECTURAL DIGEST. LE PIU' BELLE CASE DEL MONDO

PARIS CHIC

TRA RIGORE E STRAVAGANZA

8 CASE RACCONTANO

UNO STILE CHE VUOLE SORPRENDERE

LE VISITE DI AD
**GÉRARD
DEPARDIEU**

A SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS
LA CASA TUTTA ARTE
DELL'ATTORE FRANCESE



LE NOVITÀ

DELLA VILLE LUMIÈRE

CITY GUIDE

L'OSPITALITÀ, L'ARTE, LA CULTURA
LO SHOPPING, LA VITA NOTTURNA
LE NUOVE ARCHITETTURE



I VASSALLETTI

MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

TEL. +39 055 941176 - INFO@VASSALLETTI.IT - WWW.VASSALLETTI.IT

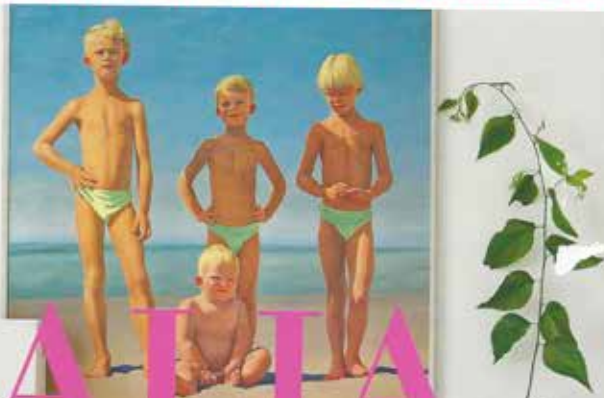
RIVISTA INTERNAZIONALE
DI ARREDAMENTO
DESIGN
ARCHITETTURA

AD

N. 386 - LUGLIO 2011
€ 5,00
Poste Italiane Spa - Sped. A.L.
D.L. 353/05 Art. 1, C.m. 1, DCB M
EDIZIONE ITALIANA

ARCHITECTURAL DIGEST. LE PIU' BELLE CASE DEL MONDO

**TEMPO
D'ESTATE**
10 NUOVE CASE,
DA FORTE DEI
MARMI A CATANIA,
DAL LAGO DI
GARDA A NAPOLI



ITALIA

I love you!



Vivaci accostamenti
di colori e un mix
di vari stili, con un
occhio di riguardo
per il vintage, in una
casa alle porte
di Viareggio.



*Sunday morning,
Cape Cod, New England*

See you next home

I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.ivassalletti.it

RIVISTA INTERNAZIONALE
DI ARREDAMENTO
DESIGN
ARCHITETTURA

AD

N. 389 - OTTOBRE 2013
€ 5,00
Poste Italiane Spa - Sped. A.P.
D.L. 353/03 Art. 1, Cms. L. DCB MI
EDIZIONE ITALIANA

ARCHITECTURAL DIGEST. LE PIU' BELLE CASE DEL MONDO

Nel living
di una residenza
di Shanghai
dialogano arte
e design
contemporanei.

NEL NUMERO **AD STYLE**
LE BELLE CUCINE

**RISTRUTTURARE
LA CASA**
SUGGERZIONI, NOVITÀ, IDEE,
PROGETTI E CONSIGLI

AD PEOPLE
LANG LANG
LI SONGSONG
CALVIN HUI
ILHOON ROH
AI WEIWEI



I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

TEL. +39 055 941176 - INFO@VASSALLETTI.IT - WWW.VASSALLETTI.IT

RIVISTA INTERNAZIONALE
DI ARREDAMENTO
DESIGN
ARCHITETTURA

AD

N. 388 - SETTEMBRE 2013
€ 5,00
Poste Italiane Spa - Sped. A.P.
D.L. 353/03 Art. 1, C.m. 1, DCB MI
EDIZIONE ITALIANA

ARCHITECTURAL DIGEST. LE PIU' BELLE CASE DEL MONDO

CASE per SOGNARE

DAL GRANDE NORD
TANTE ISPIRAZIONI
PER ABITARE OGGI

Una poetica idea
di monastica
essenzialità
suggerita da Axel
Vervoordt in una
residenza in Belgio,
dove opere
di Basquiat
si confrontano
con l'arte orientale.



NUMERO: AD STYLE
CALE DA BAGNO
GESTIONI, NOVITÀ E PROGETTI

AD PEOPLE
AXEL VERVOORDT, MONICA FÖRSTER
NATHALIE ARBONNETTA, PIERA BONANNI



Sunday morning,
Wellington, New Zealand.

See you next home

I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.vassaletti.it







DOM

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ЖУРНАЛ
О ДИЗАЙНЕ

№ 03 МАЙ 2013

& ИНТЕРЬЕР

**СЕРГЕЙ
МАЗАЕВ:**

«Я ВСЕГДА
МЕЧТАЛ ОБ
АНГЛИЙСКОМ
ГАЗОНЕ»

ПРИГЛАШЕННЫЙ
РЕДАКТОР
НИКИ
ХЭСЛЕМ

**ТАЙНЫ
ПОСОЛЬСКИХ
ОСОБНЯКОВ**

НОВИНКИ ISH-2013

**РУПЕРТ
МАРТИНО:**

ЛОНДОНСКИЙ СТИЛЬ —
ЭТО ЭЛЕГАНТНАЯ
РОСКОШЬ И ЛЕГКАЯ
ИРОНИЯ

**GOD SAVE
THE QUEEN**

Имперский стиль
Британии

16+



I VASSALLETTI

MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

TEL. +39 055 941176 / INFO@IVASSALLETTI.IT / WWW.IVASSALLETTI.IT

DOM

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ЖУРНАЛ
О ДИЗАЙНЕ

№ 03 МАРТ 2013

& ИНТЕРЬЕР

МАРТИН УОЛЛЕР:

«НЕ ДУМАЙТЕ, ЧТО КОМФОРТ –
ЭТО КУЧА ПОДУШЕК
И НАГРОМОЖДЕНИЕ
МЯГКИХ ДИВАНОВ»

АВСТРИЙСКИЙ
ПАРАШЮТИСТ-ЭКСТРЕМАЛ

ФЕЛИКС БАУМГАРТНЕР:

«МЕНЯ ТРУДНО
УДЕРЖАТЬ НА
ЗЕМЛЕ»



ПРИГЛАШЕННЫЕ
РЕДАКТОРЫ
ЛЕВОН АЙРАПЕТОВ
& ВАЛЕРИЯ
ПРЕОБРАЖЕНСКАЯ

САША УОЛКХОФФ:

«ЕСЛИ ХОЧЕТСЯ
НОСИТЬ ЧТО-ТО
НЕМОДНОЕ –
НОСИТЕ ЭТО!»

ДОМ ОДИНОКИХ СЕРДЕЦ

ХОЛОСТЯЧЬИЕ КВАРТИРЫ & ОБСТАНОВКА
ДЛЯ ЗАКОНЧЕННОГО ЭГОИСТА

ЖИВОЕ И
НЕЖИВОЕ
НА ВЫСТАВКЕ
MAISON&OBJET
В ПАРИЖЕ

16+



I VASSALLETTI

MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

TEL. +39 055 941176 - INFO@IVASSALLETTI.IT - WWW.IVASSALLETTI.IT

ELLE 165

ПРЕДМЕТОВ
МЕБЕЛИ ДЛЯ
ГОСТИНОЙ

DECORATION



ELLE 40^{RE} DECORATION

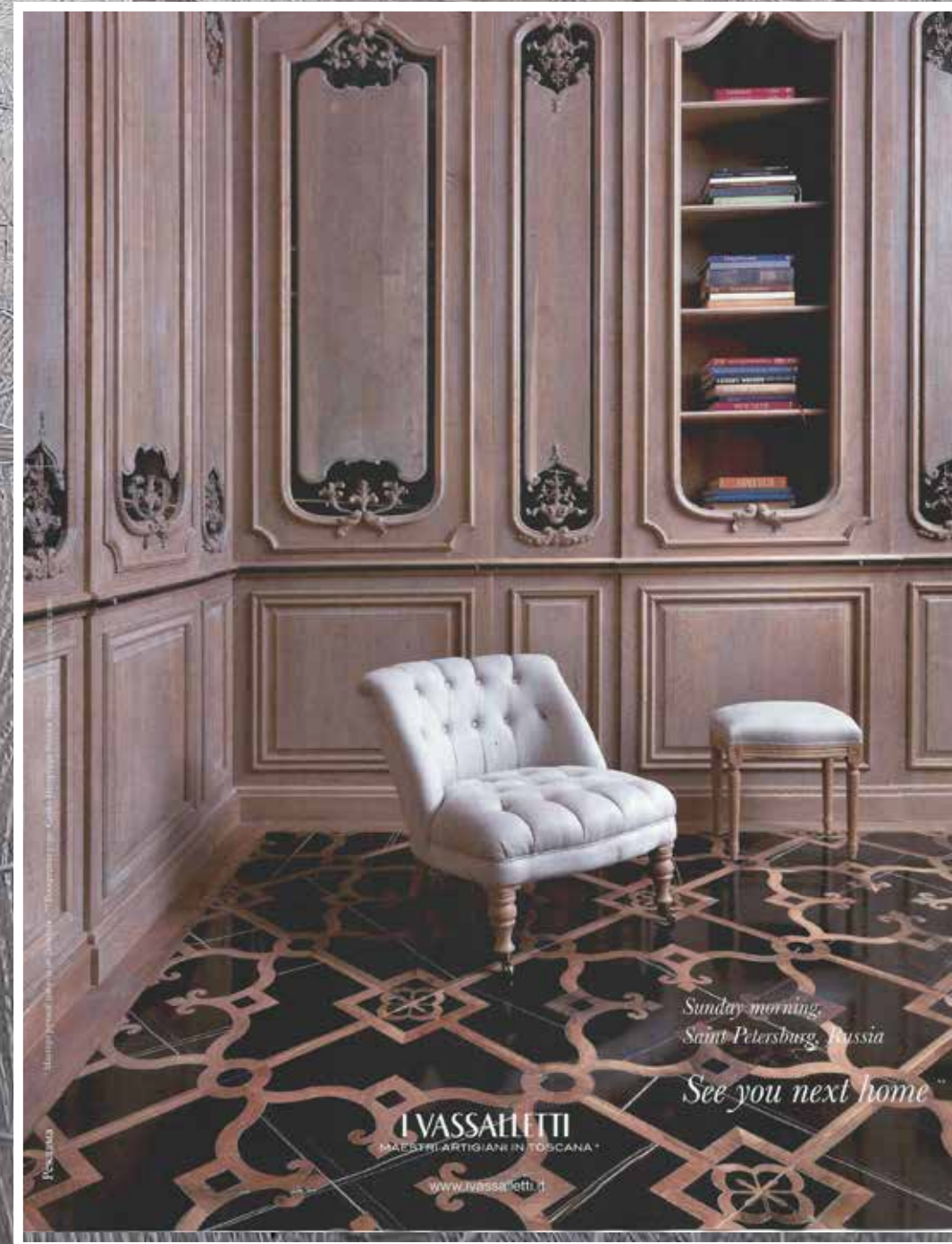
РЕШЕНИЙ
ДЛЯ ВАШЕЙ
НОВОЙ
КУХНИ

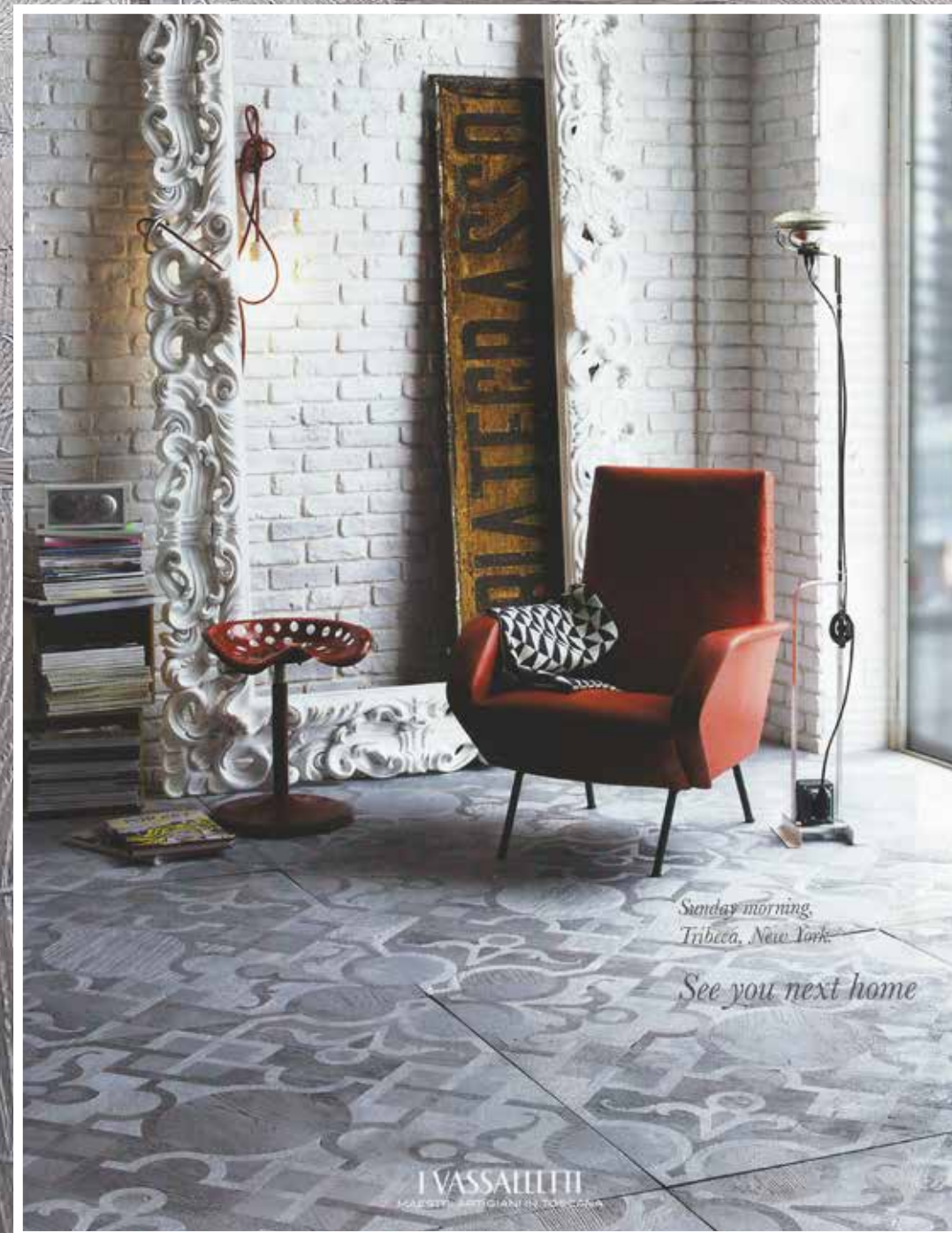
НОВЫЙ РЕЦЕПТ
СОВЕТЫ ПО
ОФОРМЛЕНИЮ
СТОЛОВЫХ

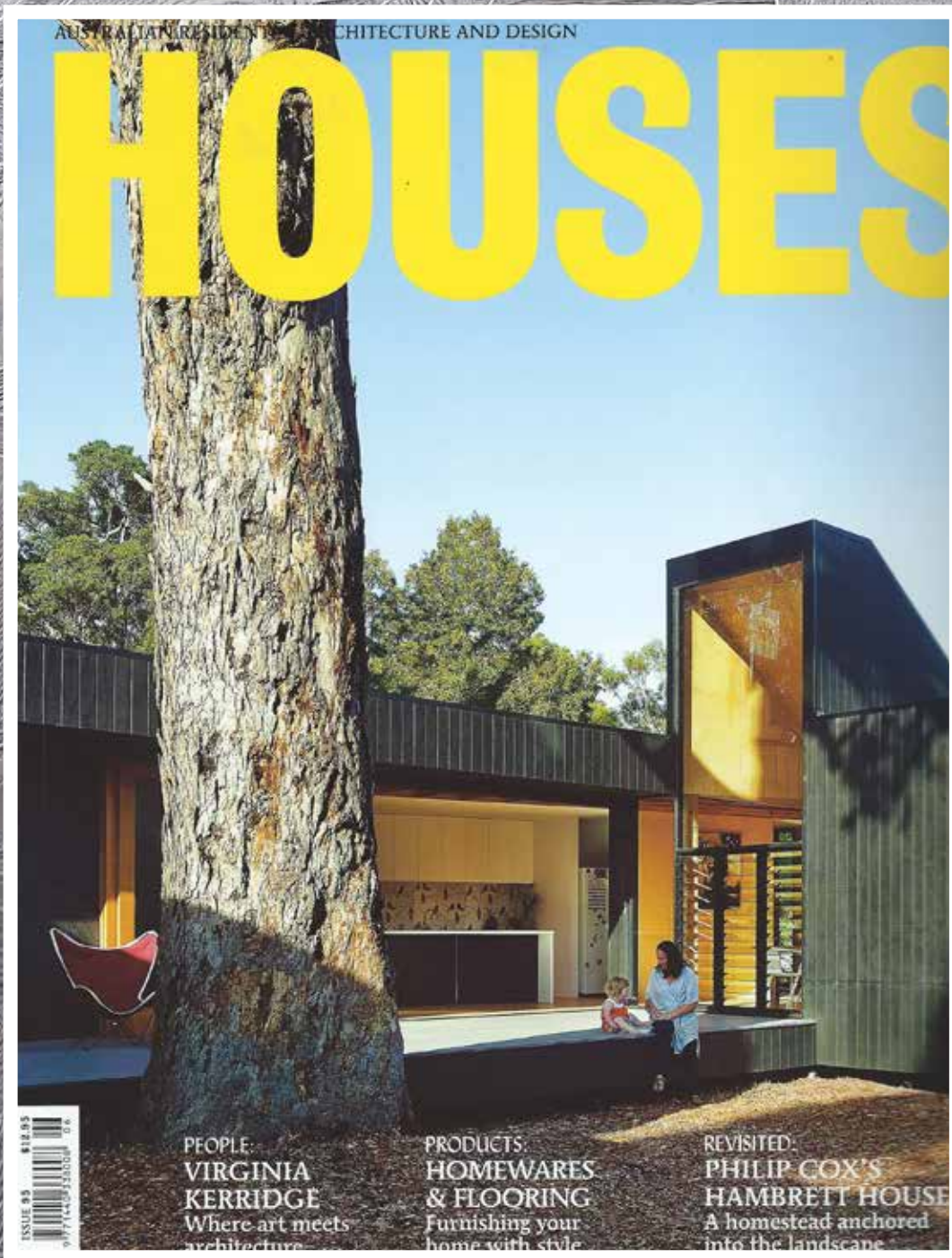
Команда
ИТАЛИИ

ИНТЕРЬЕРЫ, ИМЕНА,
ПОКУПКИ, ИСТОРИЯ
ВДОХНОВЕНИЕ

С НОГ ДО ГОЛОВЫ
ПРОЕКТЫ ДОМОВ ОТ







La CASA di una volta

NUOVI INDIRIZZI
per vivere
LE RARITÀ

RISTRUTTURARE CON MATERIALI ANTICHI E DI RECUPERO

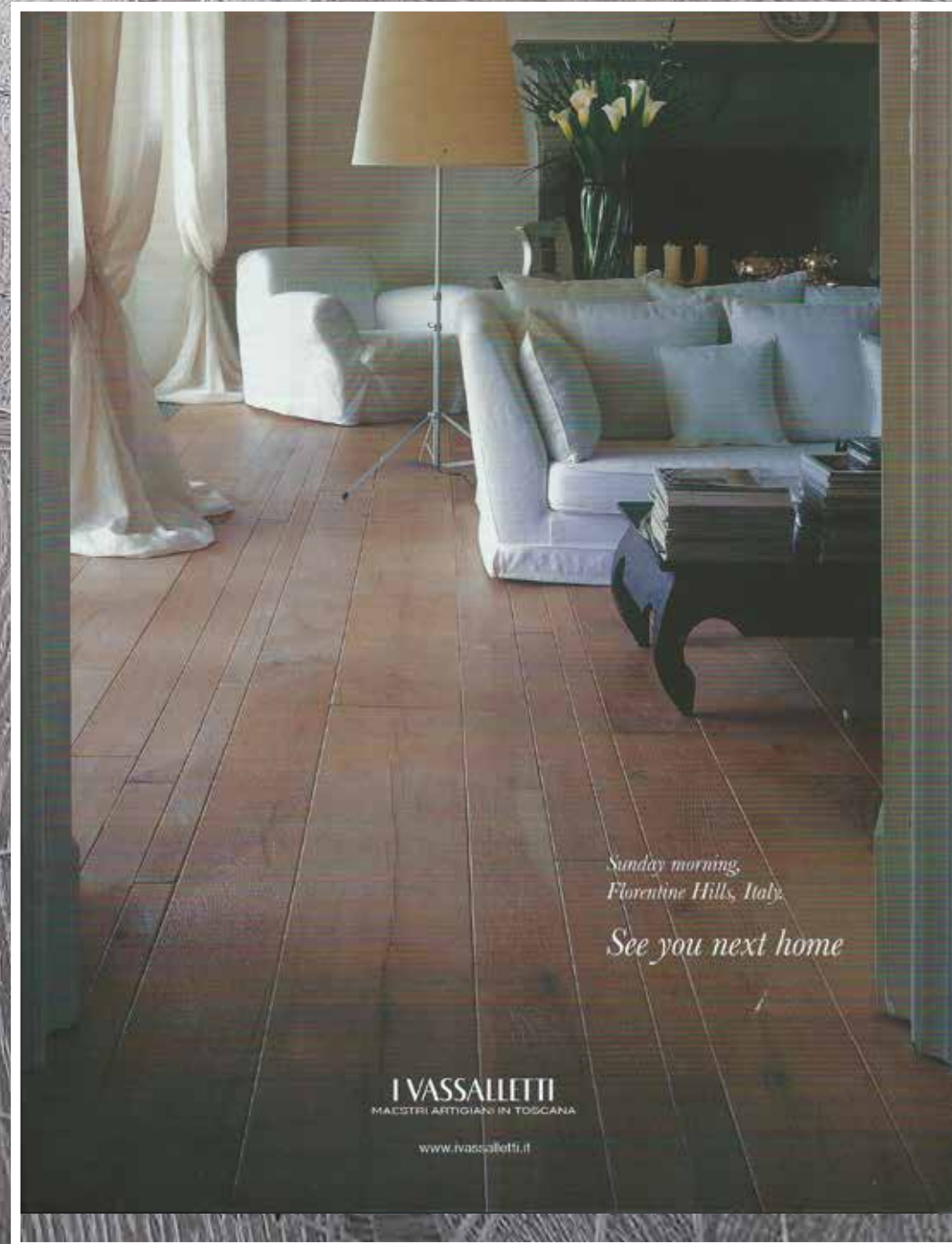
*Una storia di famiglia
nella Valle della Loira*

Il fascino degli anni Trenta
a casa Pagliuca
L'autunno dorato
d'Arkadia
Magiche essenze a Firenze



€ 5.00

LOTUS
PUBLISHING



*Sunday morning,
Florentine Hills, Italy.*

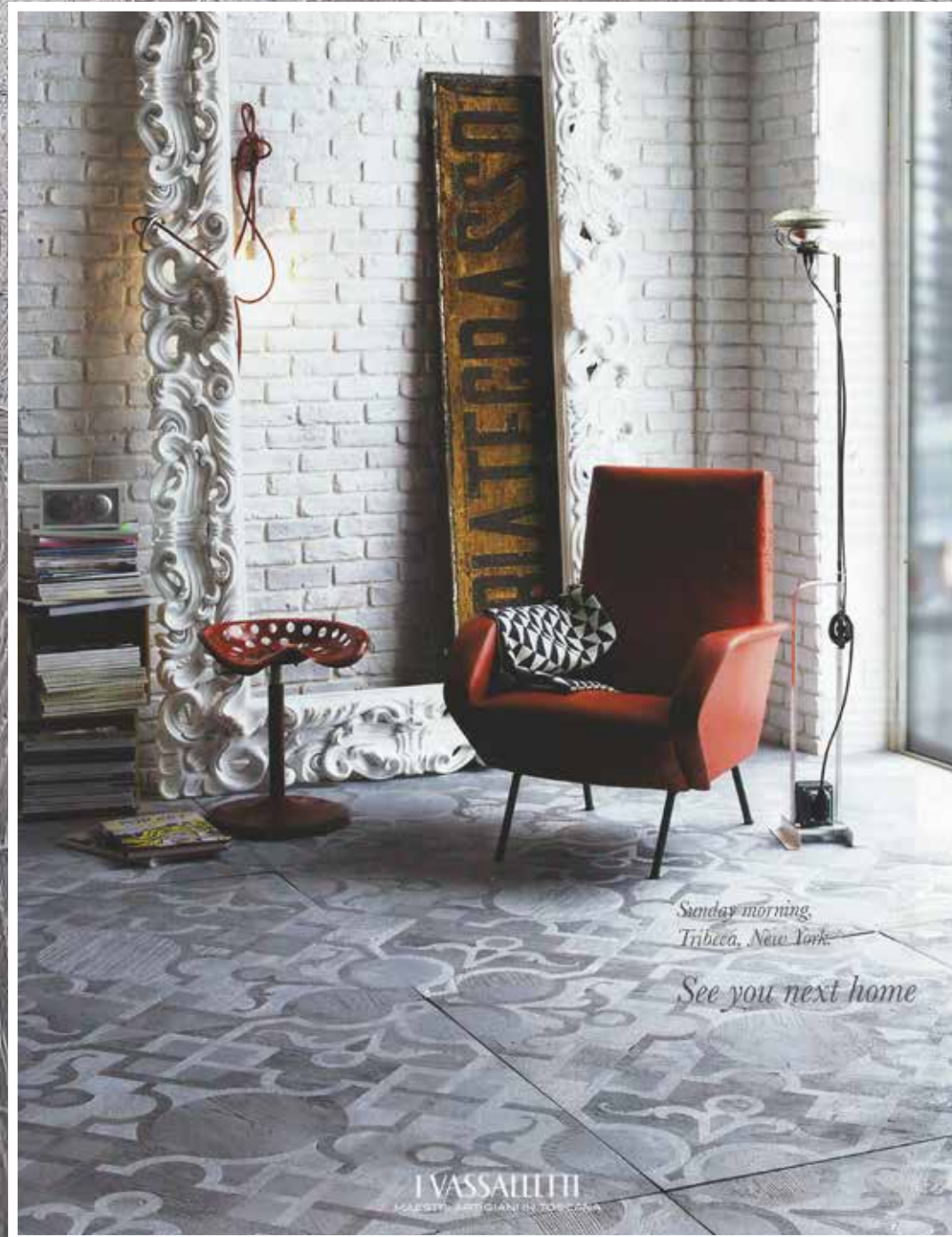
See you next home

I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.vassalletti.it

DECEMBER 2013 \$4.00

THE WORLD OF INTERIORS



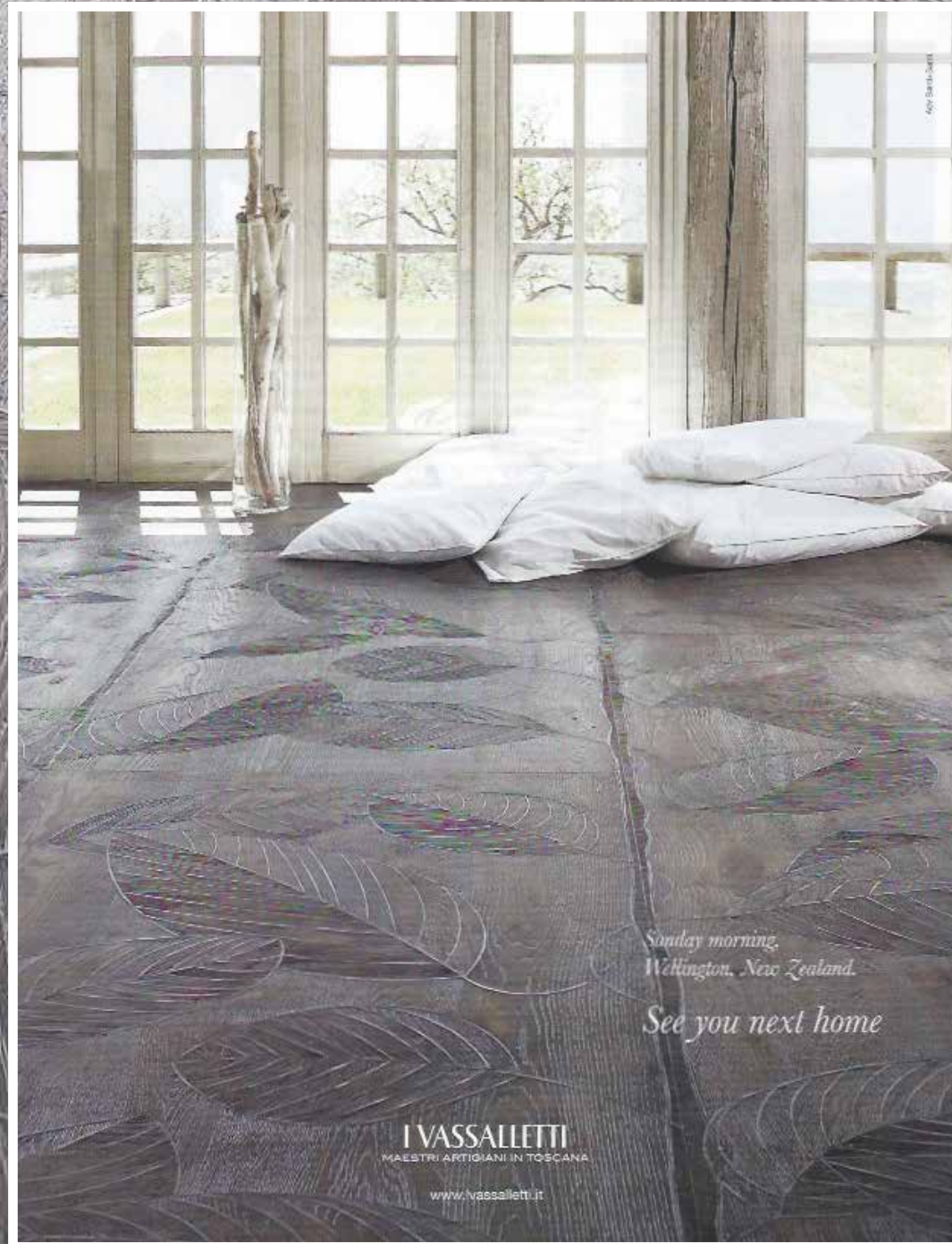
JULY 2013 £4.80

THE WORLD OF INTERIORS

**MOROCCO IN
THE WELSH
MARCHES:**
Decorator's Colour-Rich
Rural Retreat



**MISSION
IMPECCABLE:**
The New York Office with the
Rigour of a Design Museum



*Sunday morning.
Wellington, New Zealand.*

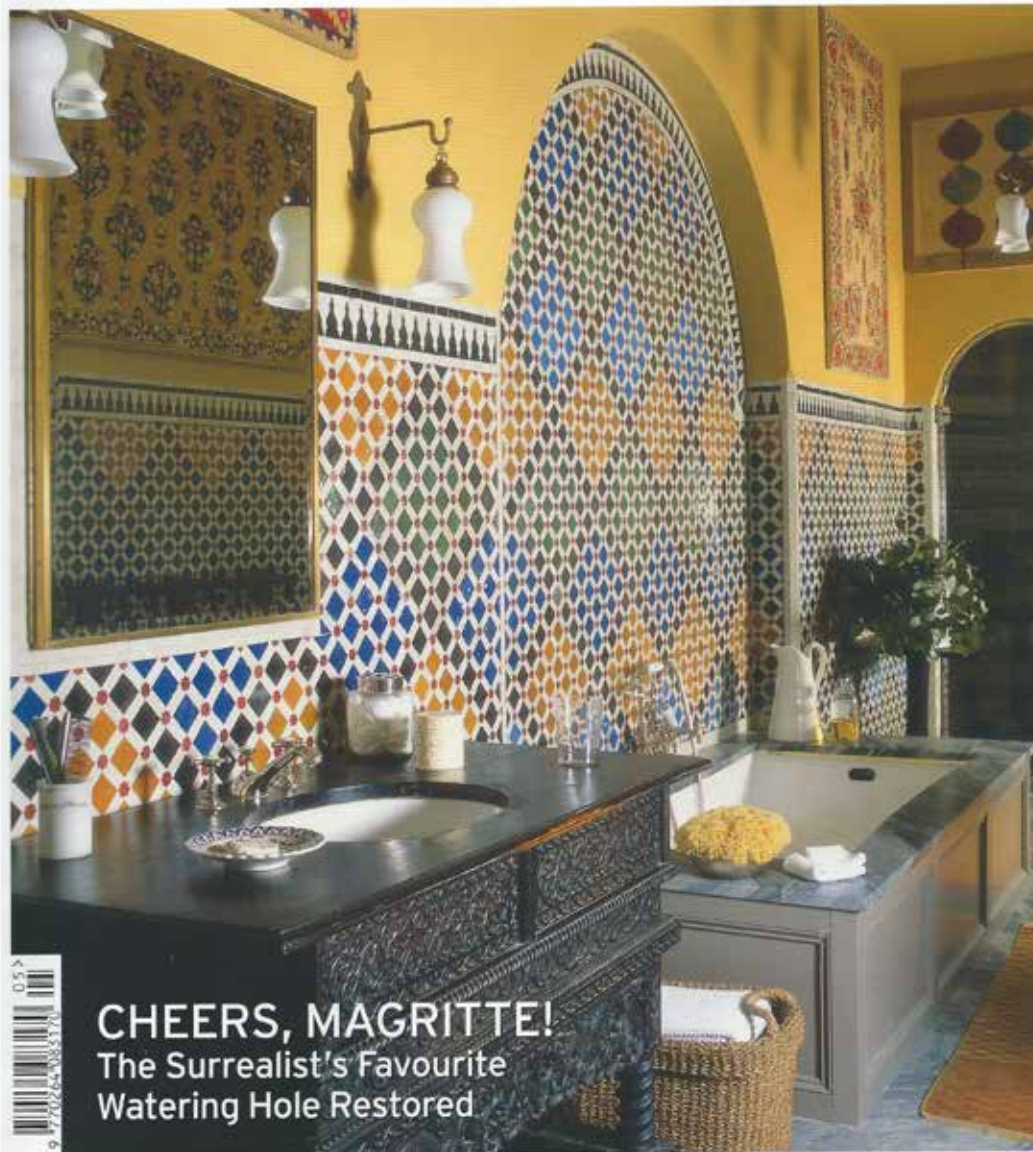
See you next home

I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.vassalletti.it

MAY 2013 £4.80

THE WORLD OF INTERIORS



CHEERS, MAGRITTE!
The Surrealist's Favourite
Watering Hole Restored



*Sunday morning
Saint Petersburg, Russia*

See you next home

IVASSAHITTI

MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.ivassahitti.it

NOVEMBER 2013 \$4.80

THE WORLD OF INTERIORS

GREEK ISLAND EYRIE:
Hitting the Decoration Highs on Hydra

MASTER CLASS:
Frank Lloyd Wright's Unsung
School in Japan



*Sunday morning.
Wellington, New Zealand.*

See you next home

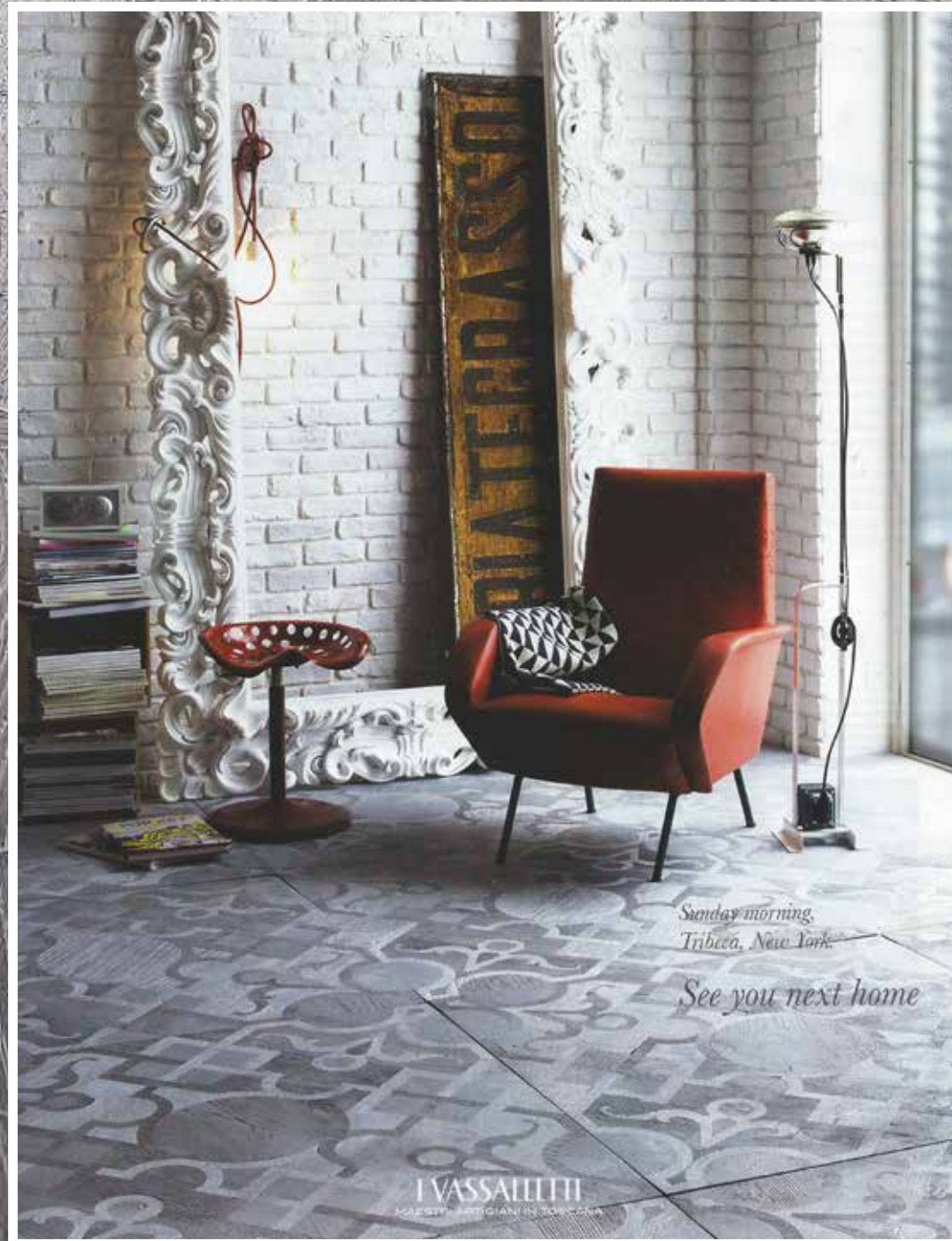
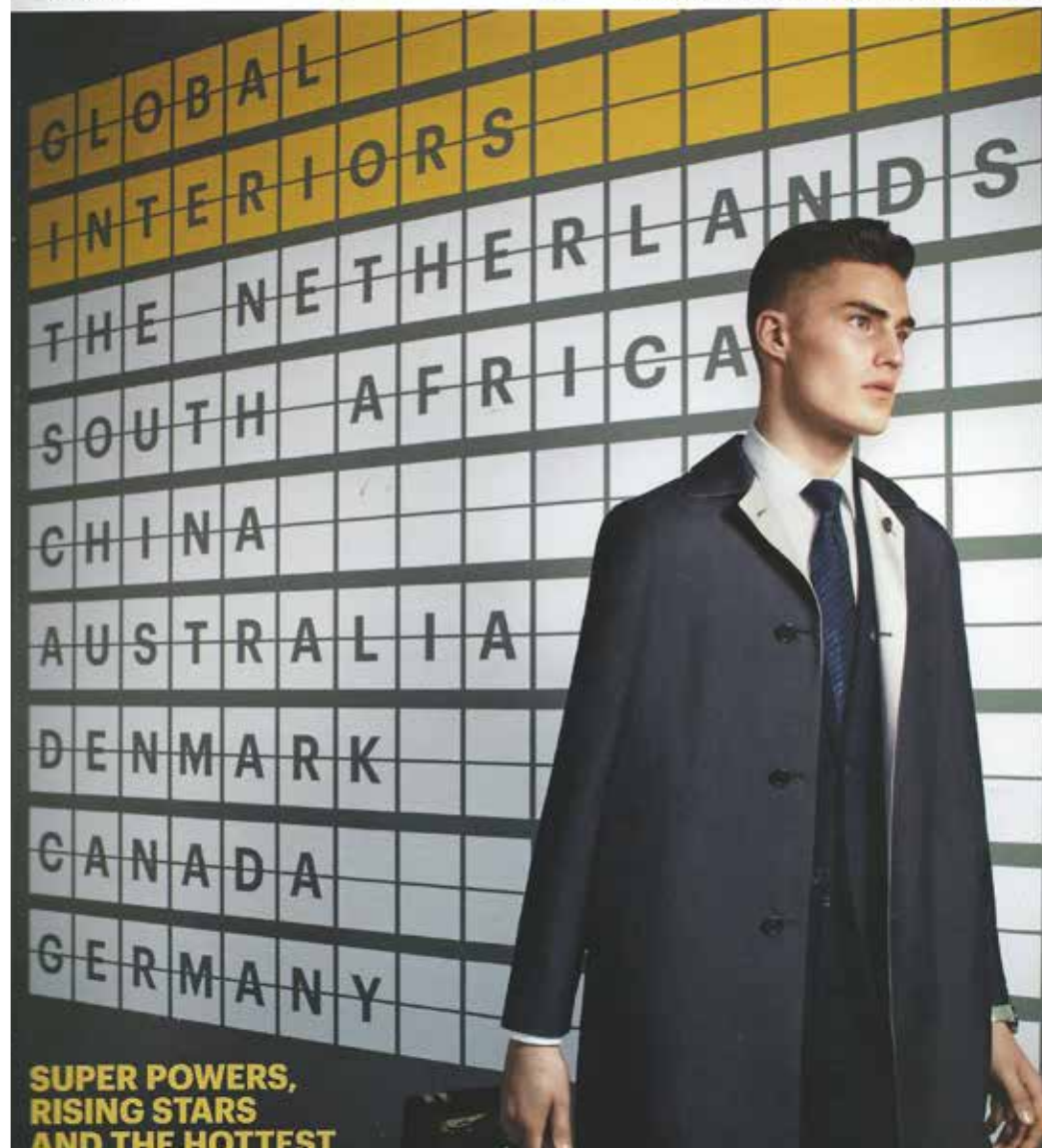
I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

www.vassalletti.it

Wallpaper*

APRIL 2013

*DESIGNINTERIORSFASHIONARTLIFESTYLE







IVASSALLETTI s.a.s

via Guido Reni, 47 - 52027
San Giovanni Valdarno (AR)
ITALY

T. +39 055 941176
F. +39 055 940274

info@ivassalletti.it
www.ivassalletti.it

I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA

PRESS OFFICE
Agenzia SANTI+SANTI
T. 0039 02 87398636
press@santiesanti.com

I VASSALLETTI
MAESTRI ARTIGIANI IN TOSCANA